Nru. 17,667
Prezz Lm1.92ċ
Price Lm1.92c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 22 ta' Ottubru, 2004
Friday, 22nd October, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1099

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Ħatra ta' Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja'

IL-KORPORAZZJONI ta' Xogħol u Taħriġ b'din tgħarraf illi qed taħtar il-persuni msemmija hawn taħt biex ikunu membri tal-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja' skond l-Artikolu 40 ta' l-Att ta' l-1990 dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ biex jaraw il-kompetenza ta' persuni f'Livell ta' Tekniku f'Inġinerija Mekkanika bi speċjalizzazzjoni f'*Mechatronics*.

Inġinerija Mekkanika (Mechatronics)

Chairperson
Il-Prof Carmel Pulè

Membri Tekniċi
Is-Sur Alan Caruana
Is-Sur Philip Camilleri

Rappreżentant ta' l-ETC
Is-Sur Joseph Saliba

It-22 ta' Ottubru, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 1099

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Appointment of Trade Testing Board

THE Employment and Training Corporation is hereby nominating the persons listed hereunder to be appointed members of the Trade Testing Board in terms of Article 40 of the Employment and Training Services Act 1990 to assess the competence of persons at Technician Level in Mechanical Engineering with a specialisation in Mechatronics.

Mechanical Engineering (Mechatronics)

Chairperson
Prof Carmel Pulè

Technical Members
Mr Alan Caruana
Mr Philip Camilleri

ETC Representative
Mr Joseph Saliba

22nd October, 2004

Nru. 1100

ELEZZJONI KAŻWALI 2004 – RABAT (GĦ)

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fit-18 ta' Ottubru, 2004, biex jimtela l-post li tbattal minn Tabone Anton, Kunsillier għal-lokalità hawn fuq imsemmija, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 1100

CASUAL ELECTION 2004 – RABAT (G)

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 18th day of October, 2004, to fill the seat vacated by Tabone Anton, an elected Councillor for the said locality, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett *Number of votes in Parcel* } **530**

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti *Number of Councillors to be elected* } **1**

Kwota *Quota* } **265**

Isem tal-Kandidat *Name of Candidate*	Għadd 1 *1st Count*
	Voti *Votes*
PARTIT NAZZJONALISTA	
THEUMA CARMEL	388E
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	142
Total *Total*	530

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi THEUMA CARMEL ġie kif mistħoqq elett Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that is duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum it-18-il jum ta' Ottubru, 2004
Dated this 18th day of October, 2004

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO A. FELICE
S. FENECH V. GANADO S. SANT T. SULTANA

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

It-22 ta' Ottubru, 2004 22nd October, 2004

Nru. 1101

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITLU 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
15. 10. 04	Lm4.71c3	9c0
18. 10. 04	Lm4.69c5	9c0
19. 10. 04	Lm4.67c4	8c9
20. 10. 04	Lm4.70c4	9c0
21. 10. 04	Lm4.71c0	9c2

It-22 ta' Ottubru, 2004

No. 1101

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CHAPTER 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

22nd October, 2004

Nru. 1102

ATT TA' L-2001 DWAR IL-ĦARSIEN TA' L-AMBJENT (ATT NRU. XX TA' L-2001)

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikoli 9 u 10 ta' l-Att ta' l-2001 dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent, il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, qiegħed b'din jippubblika dan l-abbozz ta' regolamenti fejn jippermetti lil kull persuna perjodu ta' erba' ġimgħat biex tagħmel rappreżentazzjonijiet lid-Direttur għall-Ħarsien ta' l-Ambjent ta' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, fejn tiddikjara kif fil-fehma tagħha r-regolamenti proposti ma jkunux jipproteġu biżżejjed l-ambjent jew kif dawn ikunu restrittivi ż-żejjed bla bżonn jew jikkaġunawlha diffikultà jew telf ekonomiku u titlob għal reviżjoni ta' dak l-abbozz:-

Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Immaniġġar ta' l-Iskart (Apparat Elettriku u Elettroniku).

It-22 ta' Ottubru, 2004

No. 1102

ENVIRONMENT PROTECTION ACT, 2001 (ACT NO. XX OF 2001)

BY virtue of the powers conferred by articles 9 and 10 of the Environment Protection Act, 2001, the Minister for Rural Affairs and the Environment, after consultation with the Malta Environment and Planning Authority, is hereby publishing the following draft regulations to allow any person a period of four weeks to make representations to the Director for Environment Protection of the Malta Environment and Planning Authority, stating how in his opinion the proposed regulations do not sufficiently respect the environment or how they are too unnecessarily restrictive or cause him hardship or economic loss and asking for a revision of such draft:-

Waste Management (Waste Electrical and Electronic Equipment) Regulations, 2004.

22nd October, 2004

ATT DWAR IL-ĦARSIEN TA' L-AMBJENT
(KAP. 435)

Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Immaniġġar ta' l-Iskart (Apparat Elettriku u Elettroniku)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 9, 11(1)(b) u 28 ta' l-Att dwar il-Ħarsien tal-Ambjent, il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

Titolu u bidu fis-seħħ.

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Immaniġġar ta' l-Iskart (Apparat Elettriku u Elettroniku).

(2) Dawn ir-Regolamenti għandhom jidħlu fis-seħħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli mill-ambjent jista' b'avviz fil-Gazzetta jistabbilixxi u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti u għal skopijiet differenti ta' dawn ir-regolamenti.

Skop.

2. (1) Dawn ir-regolamenti jġibu fis-seħħ id-disposizzjonijiet tad-Direttiva 2002-96-KE[1] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar, 2003 dwar l-Apparat Elettriku u Elettroniku għall-iskart (WEEE) kif emendat bid-Direttiva 2003/108/KE[2] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Diċembru, 2003.

(2) L-iskop ta' din id-Direttiva huwa, bħala l-ewwel priorità, il-prevenzjoni ta' l-apparat elettriku u elettroniku għall-iskart (WEEE), u b'żieda ma dan, l-użu mill-ġdid, riċiklaġġ u forom oħra ta' rkuprar ta' skart bħal dak sabiex jitnaqqas ir-rimi ta' l-iskart. Hija tfittex ukoll li ttejjeb l-operat ambjentali tal-operaturi kollha involuti fiċ-ċiklu tal-ħajja tal-apparat elettriku u elettroniku, bħal ma huma produtturi, distributuri u konsumaturi u partikolarment dawk l-operaturi involuti direttament fit-trattament ta' l-apparat elettriku u elettroniku għall-iskart.

(3) Dawn ir-regolamenti jipprovdu miżuri addizjonali, proċeduri u gwida ma' dawk li hemm fir-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġjar ta' Skart.

A.L. 337 tal-2001.

Interpretazzjoni.

3. (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba ir-rabta tal-kliema ma tkunx teħtieġ xort'oħra:

---

[1] U L 37, 13.2.2003, p. 24.
[2] U L 345, 31.12.2003, p. 106.

"apparat elettriku u elettroniku" jew "EEE" tfisser apparat li jiddependi fuq kurrenti elettriċi jew *fields* elettromanjetiċi sabiex jaħdem korrettement u apparat għall-ġenerazzjoni, trasferiment u kejl ta' tali kurrenti u *fields* li jaqgħu fil-kategoriji stipulati fl-Iskeda 1A ta' dawn ir-regolamenti u magħmula għall-użu b'*rating* ta' vultaġġ li ma jeċċedix l-1,000 Volt għall-kurrent li jalterna u l-1,500 Volt għall-kurrent dirett;

"apparat elettriku u elettroniku għall-iskart" tfisser apparat elettriku jew elettroniku li huwa skart, inkluż il-komponenti, sub-assemblaġġi u konsumabbli kollha li jkunu parti mill-prodott fil-mument tar-rimi;

"L-Att" tfisser l-Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent;

"l-Awtorità Kompetenti" tfisser l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar u dawk il-korpi jew persuni oħra kif il-Ministru b'ordni fil-Gazzetta jordna, u korpi u persuni oħra kif jistgħu jiġu magħżula mill-awtorità kompetenti għal disposizzjonijiet differenti u għall-għanijiet differenti ta' dawn ir-regolamenti;

"distributur" tfisser kwalunkwe persuna li tipprovdi apparat elettriku jew elettroniku fuq bażi kummerċjali lil parti li tkun se tużah;

"ftehim" tfisser il-ftehim formali konkluż bejn l-Awtorità Kompetenti u l-operaturi ekonomiċi konernati, li għandu jkun miftuħ għall-imsieħba kollha li jixtiequ jilħqu l-kondizzjonijiet tal-ftehim bil-għan li jilħqu l-għanijiet ta' dawn ir-regolamenti;

"ftehim ta' finanzjament" tfisser kwalunkwe self, kiri, jew ftehim ta' bejgħ iddifferit jew arranġament li jirrigwarda kwalunkwe apparat kemm jekk il-pattijiet ta' dak il-ftehim jew arranġament jew kwalunkwe ftehim jew arranġament kollaterali jipprovdu li t-trasferiment tal-propjetà ta' dak l-apparat għandha jew tista' sseħħ, kemm jekk le;

"jqiegħed fis-suq" tfisser meta apparat elettriku jew elettroniku, materjal jew komponenti tiegħu jiġu trasferiti mill-istadju tal-manifattura bl-intenzjoni tad-distribuzzjoni fis-suq f'Malta; u "tqegħid ta' prodott fis-suq" għandha tiftiehem f'dan is-sens;

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-ambjent;

"operaturi ekonomiċi" tfisser produtturi, distributuri, kolletturi, dawk li jżarmaw, dawk li jqattgħu bċejjeċ , rkupraturi, riċiklaturi u operaturi oħra tat-trattament tal-apparat elettriku u elettroniku għall-iskart, inklużi il-komponenti u l-materjal tagħhom;

"prevenzjoni" tfisser miżuri immirati sabiex inaqqsu l-kwantità u d-dannu għall-ambjent tal-WEEE u l-materjali u sustanzi li jikkontjeni;

"produttur" tfisser kwalunkwe persuna li, irrispettivament mit-teknika ta' bejgħ użata, inkluż permezz ta' komunikazzjoni mid-distanza skond id-Direttiva 97/7/KE[3] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju, 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi fir-rigward tal-kuntratti mid-distanza:

(i) jimmanifattura u jbiegħ apparat elettriku jew elettroniku taħt il-marka kummerċjali tiegħu, jew

(ii) ibiegħ mill-ġdid taħt il-marka kummerċjali tiegħu apparat prodott minn fornituri oħrajn, f'liema każ bejjiegħ mill-ġdid ma jitqiesx bħala produttur jekk il-marka kummerċjali tal-produttur tkun tidher fuq l-apparat, kif provdut fil-paragrafu (i), jew

(iii) jimporta jew jesporta apparat elettriku jew elettroniku fuq bażi professjonali f'Malta jew barra minn Malta.

Kull min esklużivament jipprovdi finanzjament taħt jew skond xi ftehim ta' finanzjament ma għandux jitiqies bħala produttur sakemm ma jkunx jaġixxi wkoll bħala produttur fil-kuntest tat-tifsira tal-paragrafi (i) sa (iii);

"riċiklar" tfisser l-ipproċessar mill-ġdid fi proċess ta' produzzjoni tal-materjal tal-iskart għall-iskop oriġinali jew għal skopijiet oħra, iżda li jeskludu l-irkupru ta' l-enerġija li tfisser l-użu ta' skart kombustibbli bħala mezz biex tiġi ġenerata l-enerġija permezz tal-inċinerazzjoni diretta bi skart ieħor jew mingħajru iżda bl-irkupru tas-sħana;

"skart" b'żieda ma' dak li jingħad fl-Att dwar il-Ħarsien tal-Ambjent, tfisser kull ħaġa, sustanza, prodott jew oġġett, f'għamla jew solida jew likwida, u xorta sew perikoluża sew xort' oħra li possessur iwarrab għar-rimi, jew ikun bi ħsiebu,

[3] U L 144, 4.6.1997, p. 19.

jew ikun meħtieġ li jwarrab għar-rimi, jew dak kollu li jitqies bħala skart mill-Awtorità kompetenti maħtura mill-Ministru responsabbli għall-ambjent taħt l-artikolu 6 tal-Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent;

"sustanza jew preparazzjoni perikoluża" tfisser kwalunkwe sustanza jew preparazzjoni li għandha tiġi kkunsidrata bħala perikoluża taħt id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE[4] jew Direttiva 1999/45/KE[5] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

"trattament" tfisser kwalunkwe attività wara li l-WEEE ikun ġie ikkonsenjat lil xi faciltà biex ikun imnaddaf mit-tinġis, żarmat, imqatta' bi *shredder*, irkuprat jew mħejji għar-rimi ta' l-iskart u kwalunkwe operazzjoni oħra magħmula għall-irkupru jew għar-rimi tal-WEEE, jew tat-tnejn li huma;

"użu mill-ġdid" tfisser kull operazzjoni li biha l-WEEE jew komponenti tiegħu jintużaw għall-istess skop li jkunu għalih inħolqu, inkluż l-użu kontinwu tal-apparat jew komponenti tiegħu li jiġu ritornati f'punti ta' ġbir, distributuri, riċiklaturi jew manifatturi;

"WEEE" tfisser apparat elettriku u elettroniku għall-iskart kif imfisser f'dan is-subregolament;

"WEEE minn residenzi privati" tfisser WEEE li jiġi minn residenzi privati u minn sorsi kummerċjali, industrijali, istituzzjonali jew oħrajn li, minħabba n-natura u l-kwantità tiegħu, huwa simili għal dak minn residenzi privati.

(2) Il-frażijiet l-oħra kollha għandu jkollhom l-istess tifsir mogħti lilhom fir-regolament 2 tar-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġar ta' Skart.

Applikabilità.

4. (1) Dawn ir-regolamenti jkopru l-apparat elettriku u elettroniku li jaqa' fil-kategoriji stipulati fl-Iskeda 1A ta' dawn ir-regolamenti sakemm l-apparat konċernat ma huwiex parti ta' tip ieħor ta' apparat li ma jaqax fl-iskop ta' dawn ir-regolamenti. L-Iskeda 1B ta' dawn ir-regolamenti tikkontjeni lista ta' prodotti li jaqgħu fil-kategoriji stipulati fl-Iskeda 1A ta' dawn ir-regolamenti.

_____

[4] U 196, 16.8.1967, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendat mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/59/KE (U L 225, 21.8.2001, p. 1).

[5] U L 200, 30.7.1999, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendat mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/60/KE (U L 226, 22.8.2001, p. 5).

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet eżistenti, fosthom ħtiġijiet dwar is-sigurtà u s-saħħa u leġislazzjoni speċifika dwar l-immaniġġjar tal-iskart, partikolarment ir-Regolamenti tal-2002 dwar l-Immaniġġjar ta' l-Iskart (Batteriji u Akkumulaturi). A.L. 158 ta' l-2002.

(3) Apparat li huwa konness mal-protezzjoni ta' l-interessi essenzjali tas-sigurtà, armi, munizzjoni u materjal tal-gwerra għandu jiġi eskluż minn dawn ir-regolamenti. Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li mhumiex maħsuba għal skopijiet speċifikament militari.

5. (1) L-Awtorità Kompetenti għandha tinkoraġġixxi d-disinn u l-produzzjoni ta' apparat elettriku u elettroniku li jieħdu in konsiderazzjoni u jiffaċilitaw iż-żarmar u l-irkupru, partikolarment l-użu mill-ġdid u r-riċiklar tal-WEEE, tal-komponenti u tal-materjali tagħhom. Disinn tal-prodott.

(2) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu miżuri speċifiċi biex tiżgura li l-produtturi ma jżommux, permezz ta' karatteristiċi partikolari tad-disinn jew proċessi tal-manifattura, il-WEEE milli jintużaw mill-ġdid, sakemm tali karatteristiċi partikolari tad-disinn jew proċessi tal-manifattura jkunu jippreżentaw vantaġġi li jissuperaw, bħal fir-rigward tal-protezzjoni ta' l-ambjent jew ħtiġijiet tas-sigurtà, jew it-tnejn li huma.

6. (1) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li r-rimi tal-WEEE bħala skart muniċipali mhux sortjat ikun minimizzat u jintlaħaq livell għoli ta' ġbir separat tal-WEEE. Ġbir separat.

(2) Għall-WEEE minn residenzi privati, l-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex sat-13 ta' Awissu, 2005 tiżgura:

(a) li l-operaturi ekonomiċi għandhom jużaw sistemi eżistenti jew jistabbilixxu sistemi għall-ġbir ta' skart bħal dak filwaqt li jippermettu l-possessuri ta' skart bħal dak li mill-inqas jirritornawh mingħajr ħlas;

(b) id-disponibilità u l-aċċessibiltà tal-faċilitajiet tal-ġbir meħtieġa, tenut kont partikolarment tad-densità tal-popolazzjoni;

(ċ) li meta jiġi fornut prodott ġdid, id-distributuri għandhom jiżguraw illi dak l-iskart ikun jista' jiġi ritornat lid-distributur għall-inqas mingħajr ħlas fuq bażi ta' wieħed-għal-

wieħed sakemm l-apparat huwa ta' tip ekwivalenti u jkun laħaq l-istess funzjonijiet bħall-apparat li jkun ġie fornut;

(d) li mingħajr preġudizzju għall-paragrafi (a), (b) u (ċ) ta' dan is-subregolament u mingħajr preġudizzju għas-subregolament (3) ta' dan ir-regolament, il-produtturi għandhom jitħallew jistabbilixxu u joperaw sistemi ta' teħid lura individwali jew kollettivi, jew it-tnejn li huma, għall-WEEE minn residenzi privati sakemm dawn ikunu konformi ma' l-għanijiet ta' dawn ir-regolamenti;

(e) illi tenut kont ta' l-*istandards* tas-saħħa u s-sigurtà, l-WEEE li jippreżenta riskju għas-saħħa u s-sigurtà lill-impjegati minħabba kontaminazzjoni jista' jiġi rifjutat sabiex jiġi ritornat taħt il-paragrafi (a), (b) u (ċ) ta' dan is-subregolament u s-subregolament (3) ta' dan ir-regolament u li għandhom isiru arranġamenti speċifiċi għal tali WEEE.

(f) li jista' jiġi provdut dwar l-arranġamenti speċifiċi għar-ritorn tal-WEEE taħt il-paragrafi (a), (b) u (ċ) ta' dan is-subregolament u s-subregolament (3) ta' dan ir-regolament jekk l-apparat ma jkunx jikkontjeni l-komponenti essenzjali jew jekk l-apparat ikun fih skart ieħor minbarra WEEE.

(3) L-Awtorità Kompetenti tista' teżenta distributuri taħt il-paragrafu (ċ) tas-subregolament (2) sakemm huma jaċċertaw illi t-teħid lura tal-WEEE ma jiġix b'hekk magħmul iżjed diffiċli għall-possessur finali u sakemm dawn is-sistemi jibqgħu mingħajr ħlas għall-possessur finali.

(4) Fil-każ ta' WEEE minbarra WEEE minn residenzi privati, u mingħajr preġudizzju għar-regolament 10 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li produtturi jew terzi li jaġixxu għan-nom tagħhom jipprovdu għall-ġbir ta' skart bħal dak.

(5) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li:

(a) il-WEEE kollu miġbur taħt is-subregolamenti (1), (2), (3) u (4) għandu jiġi trasportat għall-faċilitajiet tat-trattament awtorizzati taħt ir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti sakemm l-apparat ma jiġix użat mill-ġdid fit-totalità tiegħu;

(b) l-użu mill-ġdid ippjanat ma għandux iwassal għaċ-ċirkonvenzjoni ta' dawn ir-regolamenti, partikolarment fir-rigward tar-regolamenti 7 u 8 ta' dawn ir-regolamenti;

(ċ) il-ġbir u t-trasport ta' WEEE miġbur separatament għandu jsir b'mod li jagħmel l-aħjar użu mill-użu mill-ġdid u r-riċiklar ta' dawk il-komponenti jew apparat sħiħ li jista' jintuża mill-ġdid jew jiġi riċiklat.

(6) Mingħajr preġudizzju għas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, l-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li l-aktar tard sal-31 ta' Diembru, 2008 tintlaħaq rata ta' ġbir separat ta' medja ta' mill-inqas erba' kilogrammi ta' WEEE għal kull abitant kull sena minn residenzi privati.

7. (1) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura illi:

(a) produtturi jew terzi li jaġixxu għan-nom tagħhom jistabilixxu sistemi, individwalment jew kollettivament, jew it-tnejn flimkien, skond kull liġi u regolament eżistenti, sabiex jipprovdu għat-trattament tal-WEEE bl-użu tal-aħjar tekniċi disponibbli ta' trattament, irkupru u riċiklaġġ. Trattament.

(b) it-trattament għandu, bħala minimu, jinkludi t-tneħħija tal-fluwidi kollha u trattament selettiv skond id-disposizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġjar ta' Skart, u b'konformità mal-Iskeda 2 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe regolamenti relevanti oħrajn dwar is-saħħa u l-ambjent;

(ċ) kwalunkwe stabbiliment jew azjenda li twettaq operazzjonijiet ta' trattament għandu jkollha fil-pussess tagħha permess validu mill-Awtorità Kompetenti;

(d) id-deroga mill-ħtieġa ta' permess msemmija fid-disposizzjonijiet tar-Regolamenti tal-2004 dwar l-Immaniġġjar ta' l-Iskart (Reġistrazzjoni ta' l-Attività) tista' tapplika għall-operazzjonijiet ta' rkupru li jikkonċernaw il-WEEE sakemm issir spezzjoni mill-Awtorità Kompetenti qabel ir-reġistrazzjoni sabiex tiżgura l-konformità mar-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġjar ta' Skart;

(e) l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafu (d) għandha tivverifika:

(i) it-tip u l-kwantitajiet ta' l-iskart li għandu jiġi trattat;

(ii) il-ħtiġijiet ġenerali tekniċi li għandu jkun hemm konformità magħhom;

(iii) il-prekawzjonijiet dwar is-sigurtà li għandhom jittieħdu;

(f) l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafi (d) u (e) għandha ssir mill-inqas darba fis-sena;

(g) kwalunkwe stabbiliment jew azjenda li twettaq operazzjonijiet ta' trattament għanda taħżen u titratta l-WEEE b'konformità mal-ħtiġijiet tekniċi stipulati fl-Iskeda 3 ta' dawn ir-regolamenti;

(h) il-permess jew ir-reġistrazzjoni msemmija fil-paragrafi (ċ) u (d) għandhom jinkludu l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-konformità mal-ħtiġijiet tal-paragrafi (a), (b) u (ġ) u mal-ħtiġijiet msemmija fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament biex jiġu milħuqa l-miri ta' rkuprar stipulati fir-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti;

(i) stabbilimenti jew azjendi li jwettqu operazzjonijiet ta' trattament għandhom, sa fejn ikun prattikabbli, jintroduċu sistemi ta' immaniġġjar ambjentali li jkunu ċertifikati skond ir-Regolament (KE) Nru 761/2001[6] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu, 2001 li jippermettu parteċipazzjoni voluntarja minn organizazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' *eco-management* u awditjar (EMAS):

Iżda l-operazzjoni tat-trattament tista' ssir barra minn Malta jew il-Komunità ħasbet sabiex il-kunsinna bil-vapur ta' WEEE għandha tkun konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93[7] tal-1 ta' Frar, 1993 dwar is-superviżjoni u kontroll ta' kunsinni ta' skart bil-vapur fi ħdan, ġewwa u barra mill-Komunità Ewropea.

Iżda wkoll il-WEEE għandha tkun esportat 'l barra mill-Komunità skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1420/1999[8] tad-29 ta' April, 1999 li jistabilixxi regoli u proċeduri komuni sabiex japplikaw għal kunsinni bil-baħar għal ċerti pajjiżi li mhumiex tal-OECD ta' ċerti

---

[6] U L 114, 24.4.2001, p. 1.
[7] U L 30, 6.2.1993, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2557/2001 (U L 349, 31.12.2001, p. 1).
[8] U L 166, 1.7.1999, p. 6. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2243/2001 (U L 303, 20.11.2001, p. 11).

tipi ta' skart u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1547/1999[9] tat-12 ta' Lulju, 1999 li jiddetermina l-proċeduri ta' kontroll taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93 sabiex japplikaw għal kunsinni bil-vapur ta' ċerti tipi ta' skart lejn ċerti pajjiżi li ma tapplikax għalihom id-Deċiżjoni finali tal-OECD C(92)39, għandu jgħodd biss għat-twettiq tal-obbligi u miri tar-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti jekk l-esportatur jista' jġib prova li l-operazzjoni ta' rkupru, użu mill-ġdid jew riċiklaġġ, jew it-tnejn li huma, saru taħt kondizzjonijiet li huma ekwivalenti għall-htiġijiet ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi (a) u (b) tas-subregolament (1), u għall-iskopijiet tal-protezzjoni ambjentali, l-Awtorità Kompetenti tista' tistabbilixxi *standards* minimi ta' kwalità għat-trattament tal-WEEE miġbur.

Rkuprar.

8. (1) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura illi:

(a) produtturi jew terzi li jaġixxu għan-nom tagħhom għandhom jistabbilixxu sistemi, individwalment jew kollettivament, jew it-tnejn li huma, skond kull liġi u regolament eżistenti, sabiex jipprovdu għall-irkuprar tal-WEEE miġbur separatament skond ir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti;

(b) tingħata prijorità għall-użu mill-ġdid ta' apparat sħiħ:

Iżda dak l-apparat, ma għandux sal-31 ta' Diċembru, 2008, jitqies fil-kalkolazzjoni tal-miri stipulati fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament; u

(ċ) għandu jiġi inkoraġġit l-iżvilupp ta' teknoloġiji ġodda ta' rkuprar, riċiklaġġ u trattament.

(2) Dwar WEEE mibgħut għat-trattament skond ir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li l-produtturi jkunu sejrin, sal-31 ta' Diċembru, 2008, jilħqu s-segwenti miri:

(a) għall-WEEE li jaqa' taħt il-kategoriji 1 u 10 tal-Iskeda 1A li tinsab ma' dawn ir-regolamenti,

(i) ir-rata ta' rkupru għandha tiżdied għal minimu ta' 80 % b'piż medju għal kull apparat, u

---

[9] U L 185, 17.7.1999, p1. Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2243/2001.

(ii) l-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ ta' komponenti, materjal u sustanza għandu jiżdied għal minimu ta' 75 % b'piż medju għal kull apparat;

(b) għall-WEEE li jaqa' fil-kategoriji 3 u 4 ta' l-Iskeda 1A ta' dawn ir-regolamenti,

(i) ir-rata ta' rkupru għandha tiżdied għal minimu ta' 75 % b'piż medju għal kull apparat, u

(ii) l-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ ta' komponenti, materjal u sustanza għandu jiżdied għal minimu ta' 65 % b'piż medju għal kull apparat;

(ċ) għall-WEEE li jaqa' fil-kategoriji 2, 5, 6, 7 u 9 ta' l-Iskeda 1A li tinsab ma' dawn ir-regolamenti,

(i) ir-rata ta' rkupru għandha tiżdied għal minimu ta' 70 % b'piż medju għal kull apparat, u

(ii) l-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ ta' komponenti, materjal u sustanza għandu jiżdied għal minimu ta' 50 % b'piż medju għal kull apparat;

(d) għall-lampi li jiskarikaw il-gass l-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ ta' komponenti, materjal u sustanza għandu jiżdied għal minimu ta' 80 % bil-piż tal-lampi:

Iżda, sabiex jiġu kalkolati dawn il-miri, produtturi jew terzi li jaġixxu għan-nom tagħhom għandhom iżommu reġistri dwar il-piż tal WEEE, il-komponenti tagħhom, materjali jew sustanzi meta jidħlu (*input*) u jitilqu (*output*) mill-faċilità tat-trattament jew meta jidħlu (*input*) u jitilqu (*output*), jew it-tnejn li huma, mill-faċilità ta' rkupru jew riċiklaġġ.

Finanzjament dwar WEEE minn residenzi privati.

9. (1) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura illi:

(a) il-produtturi għandhom, sat-13 ta' Awissu, 2005, jipprovdu mill-anqas għall-finanzjament tal-ġbir, trattament, rkuprar u rimi li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent ta' WEEE minn residenzi privati depożitat fil-faċilitajiet tal-ġbir, stabbiliti taħt is-subregolamenti (2) u (3) tar-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti;

(b) għal prodotti li jitqegħdu fis-suq mhux iżjed tard mit-13 ta' Awissu, 2005, kull produttur għandu jiffinanzja l-operazzjonijiet msemmija fil-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament dwar l-iskart mill-prodotti tiegħu stess:

Iżda l-produttur jista' jagħżel li jissodisfa din l-obbligazzjoni jew individwalment jew billi jidħol fi skema kollettiva awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkupru tal-WEEE;

(ċ) kull produttur għandu jipprovdi garanzija meta jqiegħed prodott fis-suq li turi li l-immaniġġar tal-WEEE kollu se jkun finanzjat u li l-produtturi għandhom jimmarkaw ċar il-prodotti tagħhom skond is-subregolament (4) tar-regolament 13 ta' dawn ir-regolamenti;

(d) il-garanzija msemmija fil-paragrafu (ċ) tista' tieħu l-forma ta' parteċipazzjoni mill-produttur fi skema kollettiva awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkupru tal-WEEE għall-finanzjament tal-immaniġġar tal-WEEE, assigurazzjoni tar-riċiklaġġ jew kont bankarju imblukkat;

(e) l-ispejjeż tal-ġbir, trattament u rimi li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent ma għandhomx jintwerew separatament lix-xerrejja fil-mument tal-bejgħ ta' prodotti ġodda:

Iżda l-produtturi, għandhom, sat-13 ta' Awissu, 2012 għall-kategoriji 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 u 10 tal-Iskeda 1A li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u sat-13 ta' Awissu, 2014 għall-kategorija 1 tal-Iskeda 1A li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, jitħallew juru lill-produtturi, fil-mument tal-bejgħ ta' prodotti ġodda, l-ispejjeż tal-ġbir, trattament u rimi b'mod li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent.

Iżda wkoll dawk l-ispejjeż ma għandhomx jeċċedu l-ispejjeż attwali inkorsi;

(f) ir-responsabilità għall-finanzjament tal-ispejjeż tal-immaniġġjar tal-WEEE minn prodotti mqegħda fis-suq qabel it-13 ta' Awissu, 2005 (skart storiku) għandha tiġi provduta minn skema waħda jew iżjed kollettiva awtorizzata għall-ġbir, trattament u rkupru li għaliha l-produtturi kollha, li jeżistu fis-suq fil-mument meta jsiru l-ispejjeż rispettivi, jikkontribwixxu proporzjonament, bħal fi proporzjon għas-sehem rispettiv tagħhom tas-suq skond it-tip ta' apparat.

(2) L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li produtturi li jfornu apparat elettriku jew

elettroniku permezz ta' komunikazzjoni mid-distanza jkunu jikkonformaw ukoll mal-ħtiġijiet stipulati f'dan ir-regolament għall-apparat fornut fl-Istat Membru fejn ikun joqgħod ix-xerrej ta' dak l-apparat.

Finanzjament dwar WEEE minn dawk li jużawhom mhux f' residenzi privati.

10. (1) L-Awtorità Komptenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura illi:

(a) il-produtturi għandhom, sat-13 ta' Awissu, 2005, jipprovdu għall-finanzjament tal-ispejjeż għall-ġbir, trattament, irkupru u rimi li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent ta' WEEE minn dawk li jużawhom mhux f'residenzi privati minn prodotti li jitqegħdu fis-suq wara t-13 ta' Awissu, 2005;

(b) għall-WEEE minn prodotti li jitqegħdu fis-suq qabel it-13 ta' Awissu, 2005 (skart storiku), l-finanzjament tal-ispejjeż tal-immaniġġjar għandu, sat-13 ta' Awissu, 2005, ikun kif stipulat fil-paragrafi (ċ) u (d);

(ċ) għall-iskart storiku li jkun qed jiġi sostitwit minn prodotti ġodda ekwivalenti jew minn prodotti ġodda li jissodisfaw l-istess funzjoni, il-produtturi ta' dawk il-prodotti meta jfornuhom għandhom jipprovdu għall-finanzjament tal-ispejjeż:

Iżda bħala alternattiva, l-Awtorità Kompetenti, kif jista' jordna l-Ministru, tista' tipprovdi li dawk li jużawhom mhux f'residenzi privati jistgħu jitqiesu wkoll, parzjalment jew totalment, responsabbli għal dan il-finanzjament;

(d) għal skart storiku ieħor, dawk li jużawh mhux f' residenzi privati għandhom jipprovdu għall-finanzjament tal-ispejjeż.

(2) Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, produtturi u dawk li jagħmlu użu mhux f' residenzi privati jistgħu jagħmlu pattijiet li jkunu jistipulaw metodi oħra ta' finanzjament.

Informazzjoni għal dawk li jużawhom.

11. L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura illi:

(1) Produtturi jew distributuri, jew it-tnejn li huma, bħal fl-istruzzjonijiet għall-użu jew fil-punt tal-bejgħ, għandhom jipprovdu lil dawk li jużaw apparat elettriku u elettroniku f'residenzi privati bl-informazzjoni meħtieġa dwar:

(a) il-ħtieġa li ma jintremiex WEEE bħala skart muniċipali mhux sortjat u li tali WEEE jinġabar separatament;

(b) is-sistemi ta' ritorn u ġbir li huma disponibbli għalihom;

(ċ) ir-rwol tagħhom sabiex jikkontribwixxu għall-użu mill-ġdid, riċiklaġġ u forom oħra ta' rkuprar tal-WEEE;

(d) l-effetti potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bnedmin bħala riżultat tal-preżenza ta' sustanzi perikolużi f'apparat elettriku u elettroniku;

(e) it-tifsira tas-simbolu muri fl-Iskeda 4 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(2) Bil-għan li jitnaqqas ir-rimi tal-WEEE bħala skart muniċipali mhux sortjat u sabiex jiġi faċilitat il-ġbir separat tiegħu, il-produtturi għandhom jimmarkaw adewgatament l-apparat elettriku u elettroniku mqiegħed fuq is-suq wara t-13 ta' Awissu, 2005 bis-simbolu muri fl-Iskeda 4 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti:

Iżda, f'każijiet eċċezzjonali, fejn dan huwa meħtieġ minħabba d-daqs jew il-funzjoni tal-prodott, is-simbolu għandu jiġi stampat fuq l-ippakkettjar, fuq l-istruzzjonijiet għall-użu u fuq il-garanzija tal-apparat elettriku u elettroniku.

Dmirijiet tal-konsumaturi tal-EEE.

12. Il-konsumaturi għandhom jipparteċipaw fil-ġbir tal-WEEE u jiffaċiliatw il-proċess ta' l-użu mill-ġdid, trattament u rkuprar.

Informazzjoni għall-faċilitajiet tat-trattament.

13. Sabiex jiġi faċilitat l-użu mill-ġdid u t-trattament korrett u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent tal-WEEE, inklużi l-manutenzjoni, aġġornar, *refurbishment* u riċiklaġġ, l-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura illi:

(a) il-produtturi għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-użu mill-ġdid u trattament għal kull tip ta' EEE ġdid li jitqiegħed fis-suq fi żmien sena wara li l-apparat jitqiegħed fis-suq;

(b) l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu (a) għandha tidentifika, sa fejn hu meħtieġ ċentri ta' l-użu mill-ġdid, u faċilitajiet tat-trattament u riċiklaġġ sabiex tikkonforma mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, il-komponenti u materjal differenti tal-EEE, kif ukoll il-lok ta' sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi fl-EEE;

(ċ) produtturi ta' l-EEE għandhom jirrendu disponibbli l-informazzjoni msemmija fis-subregolamenti (1) u (2) liċ-ċentri ta' użu mill-ġdid u faċilitajiet tat-trattament u riċiklaġġ fil-forma ta' manwali jew per mezz ta' medja elettronika (bħal CD-ROM, servizzi *online*);

(d) Kwalunkwe produttur ta' xi apparat elettriku jew elettroniku li jitqiegħed fis-suq wara t-13 ta' Awissu, 2005 għandu jiżgura li jkun identifikabbli b'mod ċar b'marka fuq l-apparat li għandha tispeċifika li dan ikun tqiegħed fis-suq wara t-13 ta' Awissu, 2005 sabiex jippermetti li d-data li fiha l-apparat tqiegħed fis-suq tiġi determinata mingħajr ekwivoku.

Reġistru tal-produtturi u informazzjoni.

14. L-Awtorità Kompetenti għandha tħejji reġistru tal-produtturi u tiġbor informazzjoni, inklużi estimi sostanzjati, fuq bażi annwali dwar il-kwantitajiet u l-kategoriji ta' l-apparat elettriku u elettroniku mqiegħed fis-suq tagħhom, miġbur permezz tar-rotot kollha, użat mill-ġdid, riċiklat u rkuprat, u dwar l-iskart miġbur li ġie esportat, bil-piż jew, jekk dan mhux possibbli, bl-għadd.

Informazzjoni u rappurtaġġ.

15. L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li l-produtturi li jfornu apparat elettriku u elettroniku permezz tal-komunikazzjoni mid-distanza għandhom jipprovdu lill-Awtorità Kompetenti bl-informazzjoni dwar il-konformità mal-ħtiġijiet tas-subregolament (2) tar-regolament 9 ta' dawn ir-regolamenti u dwar il-kwantitajiet u l-kategoriji ta' l-apparat elettriku u elettroniku mqegħda fis-suq ta' l-Istat Membru fejn ikun joqgħod ix-xerrej ta' dak l-apparat.

Pattijiet ta' ftehim.

16. Għall-għanijiet li jintlaħqu l-miri, u jiġu sodisfatti d-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, operaturi ekonomiċi jistgħu ikunu partijiet f'pattijiet ta' ftehim li jsiru ma' l-Awtorità Kompetenti. Dawk il-pattijiet għandhom jispeċifikaw ir-regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni ta' dawn ir-regolamenti. Barra minn hekk, dawn il-pattijiet:

(a) għandhom ikunu inforzabbli skond il-liġi;

(b) għandhom jispeċifikaw l-għanijiet mat-termini ta' żmien relattivi;

(ċ) għandhom ikunu pubblikati fil-Gazzetta;

(d) għandu jkollhom ir-riżultati miksuba taħthom kontrollati regolarment, rapportati lill-Awtorità Kompetenti u

jkunu disponibbli għall-pubbliku taħt il-kondizzjonijiet stipulati fil-ftehim;

(e) għandu jkollhom il-progress li jsir taħthom eżaminat skond dawk il-provvedimenti li tagħmel l-Awtorità Kompetenti.

Parteċipazzjoni fi skema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE.

17. L-Awtorità Kompetenti tista' teżenta produttur minn kull jew parti minn dawn ir-regolamenti sakemm il-produttur jipprovdi lill-Awtorità Kompetenti bi provi li jkun qed jipparteċipa fi skema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE.

Ftehim iffirmat ma' operatur ta' skema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE.

18. (1) Jekk produttur jagħżel li jagħmel użu minn skema eżistenti u awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE, huwa jkun meħtieġ li jissottometti lill-Awtorità Kompetenti ftehim iffirmat mal-operatur ta' l-iskema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE sabiex jipprova li l-iskema tkun tikkonforma mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Il-produttur għandu barra minn hekk jippreżenta lill-Awtorità Kompetenti kull sitt xhur dikjarazzjoni ta' konformità mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, iffirmata mill-operatur tal-iskema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE.

(3) L-operatur ta' l-iskema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE msemmija fis-subregolament (1) għandu:

(a) jintrabat li jwettaq l-attivitajiet miftehma u għan-nom tal-produttur skond kull liġi u regolament eżistenti,

(b) jipprovdi lill-Awortià Kompetenti ta' kull sitt xhur dik l-informazzjoni msemmija fir-regolamenti 11, 13 u 14 ta' dawn ir-regolamenti kif tapplika *mutatis mutandis* għall-produttur, u

(ċ) jipprovdi lill-Awortià Kompetenti ta' kull sitt xhur dikjarazzjoni tal-produttur ta' konformità mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti.

(4) L-Awtorità Kompetenti tista' tispeċifika l-format li fih dik l-informazzjoni għandha tkun disponibbli.

(5) L-Awtorità Kompetenti għandha tirrendi din l-informazzjoni disponibbli skond ir-Regolamenti ta' l-2001 dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent. A.L. 217 tal-2001.

Permess meħtieġ minn operatur ta' skema awtorizzata ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE.

19. (1) Persuni li bi ħsiebhom joperaw skema ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE kif meħtieġa taħt dawn ir-regolamenti,

inkluż il-ġbir, sortjar, ħażna, trattament, esportazzjoni, rkuprar u riċiklar tal-WEEE għan-nom tal-produtturi għandhom jitolbu u jiksbu permess validu mill-Awtorità Kompetenti skond ir-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġar ta' Skart.

Applikazzjoni għal permess għall-operazzjoni ta' skema ta' ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE.

(2) Mingħajr preġudizzju għar-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġar ta' Skart, meta japplika għal permess bħal dak, kull tali persuna għandha tipprovdi lill-Awtorità Kompetenti b'din l-informazzjoni skond ma tkun tapplika:

(a) kopja tal-memorandum ta' l-artikoli ta' assoċjazzjoni;

(b) kopja ta' permess tal-iżvilupp validu maħruġ taħt l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp;

Kap. 356

(ċ) deskrizzjoni tas-sistema proposta li għandha tipprovdi għall-ġbir, trattament u rkuprar tal-WEEE skond id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti;

(d) dettalji dwar kwalunkwe skema ta' rifużjoni tad-depożitu jew skema adottata sabiex tiżgura r-ritorn tal-WEEE mill-konsumaturi;

(e) pjan finanzjarju fir-rigward tal-iskema proposta;

(f) il-piżijiet annwali ta' WEEE f'kull kategorija li għandhom jinġabru, jiġu trattati u jiġu rkuprati;

(g) miri ta' rkuprar annwali ta' WEEE li għandhom jintlaħqu taħt l-iskema proposta;

(h) proposti għad-determinazzjoni u l-verifika ta' l-irkuprar tal-WEEE taħt l-iskema proposta, inkluż l-estimi u l-assunzjonijiet li għandhom isiru f'dan il-proċess;

(i) proposti għaċ-ċertifikazzjoni tal-produtturi li għandhom jagħmlu użu minn dik l-iskema;

(j) proposti dwar kif l-informazzjoni taħt id-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti għandhom jiġu miġbura u jkunu disponibbli lill-Awtorità Kompetenti;

(k) kwalunkwe informazzjoni oħra relevanti mitluba mill-Awtorità Kompetenti.

(3) L-Awtorità Kompetenti tista' tispeċifika l-format li fih dik l-informazzjoni għandha tkun disponibbli.

(4) L-Awtorità Kompetenti għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli skond ir-Regolamenti tal-2001 dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent.

Spezzjoni u kontroll.

20. L-Awtorità Kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiżgura li l-ispezzjoni u l-kontroll għandhom jippermettu li l-implimentazzjoni korretta ta' dawn ir-regolamenti tiġi verfikata, fil-kuntest, fost l-oħrajn, tar-Rakkomandazzjoni 2001/331/KE[10] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April, 2001 li tipprovdi għall-kriterji minimi għall-ispezzjonijiet ambjentali fl-Istati Membri.

Reati taħt dawn ir-regolamenti.

21. Kwalunkwe persuna tkun ħatja ta' reat taħt dawn ir-regolamenti jekk:

(a) tonqos milli tikkonforma ma' kwalunkwe disposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti jew tonqos milli tikkonforma mal-kondizzjonijiet tal-permess jew ma' kwalunkwe ordni legittimament mogħtija skond xi disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti; jew

(b) tikkontravjeni xi restrizzjoni, projbizzjoni jew ħtieġa imposta minn jew taħt dawn ir-regolamenti; jew

(ċ) taġixxi b'kontravenzjoni ta' xi disposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti; jew

(d) tikkonfoffa jew tattenta, jew tgħin jew tassisti lil kwalunkwe persuna oħra bi kwalunkwe mezz, inkluż riklamar, għotja ta' parir jew ksib sabiex tikkontravjeni d-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti jew sabiex tonqos milli tikkonforma ma' xi disposizzjonijiet bħal dawk (inkluża kull ordni leġittimament mogħtija skond xi disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti) jew sabiex tikkontravjeni kwalunkwe restrizzjoni, projbizzjoni jew ħtieġa imposta permezz jew taħt l-imsemmija regolamenti.

Pieni.

22. Kull persuna li tikkommetti reat taħt dawn ir-regolamenti tista', jekk tinstab ħatja, teħel:

(a) ma' l-ewwel kundanna, multa ta' mhux inqas minn ħames mitt liri Maltija (Lm500), iżda mhux iżjed minn elf lira Maltija (Lm1,000);

[10] U L 118, 27.4.2001, p. 41.

(b) mat-tieni kundanna jew kundanni oħra sussegwenti, multa' ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (Lm1,000), iżda mhux iżjed minn elfejn lira Maltija (Lm2,000), jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sentejn, jew kemm dik il-multa u priġunerija flimkien:

Iżda meta persuna tinsab ħatja li tkun ikkomettiet reat taħt dawn ir-regolamenti permezz ta' vettura, is-sid ta' dik il-vettura, meta dan ikun japplika, ikun responsabbli fl-istess manjiera u grad:

Iżda wkoll il-qorti tista' tordna lil persuna li tkun instabet ħatja li kkomettiet xi reat taħt dawn ir-regolamenti li tħallas għall-ispejjeż inkorsi mill-Awtorità Kompetenti msemmija f'dawn ir-regolamenti bħala riżultat tar-reat imsemmi, tirrevokalha l-permess maħruġ mill-Awtorità Kompetenti u tikkonfiskalha l-*corpus delicti*, inkluża l-vettura, meta dan ikun japplika.

Applikabilità tal-Kap. 9.

23. (1) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 23 u 30 tal-Kodiċi Kriminali għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għall-proċeduri fir-rigward ta' reati kontra dawn ir-regolamenti, b'dan illi l-iskwalifika mill-pussess jew mill-ksib ta' liċenza, permess jew awtorità ma għandha fl-ebda każ tkun ta' inqas minn sena.

(2) B'dak kollu li jiddisponi l-artikolu 370 tal-Kodiċi Kriminali, il-proċedimenti għal reat taħt dawn ir-regolamenti għandhom isiru quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), skond il-każ, u għandhom ikunu skond id-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali li jirregolaw il-proċedura quddiem il-qrati msemmija bħala qrati ta' ġudikatura kriminali.

(3) Minkejja d-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali, l-Avukat Ġenerali għandu dejjem ikollu d-dritt ta' appell quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali minn kull deċiżjoni mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) fir-rigward ta' proċedimenti għal reat kontra dawn ir-regolamenti.

SKEDA 1A

(Regolament 4)

Kategoriji ta' apparat elettriku u elettroniku kopert minn dawn ir-Regolamenti

1. Apparat domestiku kbir

2. Apparat domestiku żgħir

3. Apparat tal-IT u t-telekomunikazzjoni

4. Apparat tal-konsumatur

5. Apparat tad-dawl

6. Għodda elettrika u elettronika (bl-eċċezzjoni ta' għodda industrijali stazzjonarja ta' skala kbira)

7. Ġugarelli, apparat tal-ħin liberu u sport

8. Apparat mediku (bl-eċċezzjoni tal-prodotti kollha impjantati u infettati)

9. Strumenti ta' monitoraġġ u kontroll

10. Dispensuri awtomatiċi

SKEDA 1B

(Regolament 4)

Lista ta' prodotti li għandhom jittieħdu in konsiderazzjoni għall-għanijiet ta' dawn ir-regolamenti u li jaqgħu fil-kategoriji tal-Iskeda 1A

1. Apparat domestiku kbir

1.1 Apparat kbir li jkessaħ;
1.2 Refriġeraturi;
1.3 *Freezers*;
1.4 Apparat kbir ieħor li jintuża għar-rifriġerazzjoni, konservazzjoni u ħażna tal-ikel;
1.5 Magni tal-ħasil;
1.6 Magni li jnixxfu l-ħwejjeġ;
1.7 Magni li jaħslu l-platti;
1.8 Tisjir;
1.9 Fran elettriċi;

1.10 *Hot plates* elettriċi
1.11 *Microwaves*
1.12 Apparat ieħor kbir li jintuża għat-tisjir u pproċessar ieħor tal-ikel;
1.13 Apparat elttriku li jsaħħan;
1.14 Radjaturi elettriċi;
1.15 Apparat iehor elettriku sabiex isaħħan kmamar, sodod u għamara li wiehed joqgħod bil-qegħda fuqha;
1.16 Fannijiet elettriċi;
1.17 Apparat li jikkondizzjona l-arja;
1.18 Apparat ieħor li jaġixxi ta' fan, ventilazzjoni tal-*exhaust* u kondizzjonament.

2. Apparat żgħir domestiku

2.1 Vacuum cleaners;
2.2 Magni li jikinsu t-twapet;
2.3 Apparat ieħor li jnaddaf
;2.4 Apparat użat għall-ħjata, *knitting,* irrakmar, u ipproċessar ieħor għat-tessuti;
2.5 Ħadidiet tal-mogħdija u apparat ieħor użat għall-mogħdija, *mangling* u kura oħra tal-ħwejjeġ;
2.6 Magni li jixwu l-ħobż (*toasters)*;
2.7 Magni tal-qali (*fryers)*;
2.8 Magni li jisħqu (g*rinders)*, magni tal-kafè u apparat sabiex jiftaħ jew jissiġilla kontenituri jew ippakkettjar;
2.9 Skieken elettriċi;
2.10 Apparat għall-qtugħ tax-xagħar, tnixxif tax-xagħar, tindif tas-snien, tqaxxir tal-leħja, massaġġ u apparat ieħor tal-kura tal-ġisem;
2.11 Arloġġi, arloġġi tal-idejn u apparat ieħor li jkejjel, jindika jew jirreġistra l-ħin;
2.12 Miżien.

3. Apparat tal-IT u telekomunikazzjoni
3.1 Iproċessar tal-informazzjoni ċentralizzata:
3.1.1 *Mainframes*;
3.1.2 *Minicomputers*;
3.1.3 *Printer units.*
3.2 Kompjuteraġġ personali:
3.2.1 Kompjuters personali (*CPU, mouse,* skrin u *keyboard* inklużi);
3.2.2 Kompjuters *laptop* (*CPU, mouse,* skrin u *keyboard* inklużi));
3.2.3 Kompjuters tat-tip *notebook*;
3.2.4 Kompjuters tat-tip *notepad;*
3.2.5 *Printers*;
3.2.6 Apparat li jikkopja;
3.2.7 Typewriters elettriċi u elettroniċi;
3.2.8 Kalkolatriċi żgħar (*pocket)* u għall-fuq l-iskrivanija;

3.2.9 Prodotti u apparat ieħor għall-ġbir, ħażna, ipproċessar, preżentazzjoni jew komunikazzjoni tal-informazzjoni b'mezzi elettroniċi;

3.2.10 *User terminals* u sistemi;

3.2.11 Facsimile;

3.2.12 *Telex*;

3.2.13 Telefon;

3.2.14 Telefon bil-ħlas;

3.2.15 Telefon *cordless*;

3.2.16 Telefon ċellulari;

3.2.17 *Answering machines*;

3.2.18 Prodotti jew apparat ieħor li jitrasmettu l-ħoss, stampi jew informazzjoni oħra bit-telekomunikazzjoni.

4. Apparat tal-konsumaturi

4.1 Settijiet tar-radju;

4.2 Settijiet tat-televiżjoni;

4.3 Videocameras;

4.4 Video recorders;

4.5 Hi-fi recorders;

4.6 Amplifikaturi tal-ħoss (*Audio amplifiers*);

4.7 Strumenti mużikali;

4.8 U prodotti jew apparat ieħor li jirreġistra jew jirriprodui l-ħoss jew l-istampa, inkluż sinjali jew teknoloġiji oħra għad-distribuzzjoni tal-ħoss u l-immaġini minbarra bit-telekommunikazzjoni.

5. Apparat tad-dawl

5.1 Luminarji għall-lampi fluoroxxenti bl-eċċeżżjoni tal-luminarji f'residenzi privati;

5.2 Lampi fluoroxxenti dritti;

5.3 Lampi fluoroxxenti kompatti;

5.4 Lampi ta' skarika ta' intensità għolja, inkluż lampi tas-sodju tal-pressa u lampi tal-metall alidi (*halides)*;

5.5 Lampi tas-sodju tal-pressa baxxa;

5.6 Dawl jew apparat ieħor li jxerred jew jikkontrolla d-dawl bl-eċċezzjoni tal-bozoz tal-filament.

6. Għodda elettrika u elettronika (bl-eċċezzjoni ta' għodda industrijali stazzjonarja ta' skala kbira)

6.1 Drillijiet;

6.2 Srieraq;

6.3 Magni tal-ħjata;

6.4 Apparat sabiex idawar, jitħan, irammel, jisħaq, jissega, jqaxxar, jiddrillja, jtaqqab, jippanċja, jitwi, jilwi jew jipproċessa b'mod simili injam, metall jew materjali oħra;

6.5 Għodda sabiex jissaldja, isammar jew jinvita jew ineħħi viti, imsiemer, turnaviti jew li tintuża b'mod simili;

6.6 Għodda għall-iwweldjar, l-issaldjar jew użu simili;
6.7 Apparat li jisprejja, ixerred, jarmi jew jitratta b'mod ieħor sustanzi likwidi jew ta' gass b'meżżi oħra;
6.8 Għodda biex jaqtgħu il-ħaxix jew attivitajiet oħra ta' ġardinaġġ.

7. Ġugarelli, apparat tal-ħin liberu u sport
7.1 Ferroviji elettriċi jew settijiet tat-tlielaq tal-karozzi;
7.2 Consoles tal-*video game* li jinżammu fl-idejn;
7.3 *Video games*;
7.4 Kompjuters għas-sewqan bir-roti, għadis, ġiri, qdif et.;
7.5 Apparat tal-isport b'komponenti elettriċi jew elettroniċi;
7.6 Magni li jieħdu l-muniti.

8. Apparat mediku (bl-eċċezzjoni tal-prodotti kollha impjantati u infettati)
8.1 Apparat tar-radjoterapija;
8.2 Kardjoloġija;
8.3 Dijaliżi;
8.4 Ventilaturi pulmonari;
8.5 Mediċina nuklejari;
8.6 Apparat tal-laboratorju għad-dijanjosi *in-vitro*;
8.7 Analizzaturi;
8.8 *Freezers*;
8.9 Testijiet tal-fertilizazzjoni;
8.10 Apparat ieħor għad-detezzjoni, prevenzjoni, monitoraġġ, trattament u solljev;
8.11 mard, ferita jew diżabilità;

9. Strumenti ta' monitoraġġ u kontroll
9.1 Apparat li jagħraf id-duħħan (*Smoke detector)*;
9.2 Regolaturi tas-sħana;
9.3 Termostati;
9.4 Apparat għad-dar jew bħala apparat tal-laboratorju li jkejjel, jiżen jew jaġġusta;
9.5 Strumenti oħra ta' monitoraġġ u kontroll użati f'istallazzjonijiet industrijali (bħal f'*control panels*).

10. Dispensuri awtomatiċi
10.1 Dispensuri awtomatiċi għax-xarbiet sħan;
10.2 Dispensuri awtomatiċi għall-fliexken jew bottijiet sħan jew kesħin;
10.3 Dispensuri awtomatiċi għall-prodotti solidi;
10.4 Dispensuri awtomatiċi għall-flus;
10.5 L-apparat kollu li jikkonsenja awtomatikament kull tip ta' prodotti.

SKEDA 2

Regolament 7(1)

Trattament selettiv għal materjal u komponenti ta' apparat elettriku u elettroniku għall-iskart

1. Bħala minimu, s-segwenti sustanzi, preparazzjonijiet u komponenti għandhom jitneħħew minn kwalunkwe WEEE miġbur separatament :

— Bifenili poliklorinati (PCB) li jkun fihom kapaċituri skond ir-Regolamenti tat-2002 dwar l-Immaniġġjar ta' l-Iskart (PCBs & PCTs);
— Komponenti li jkun fihom il-merkurju, bħal swiċċijiet u lampi bil-*backlighting* ;
— batteriji;
— bordijiet taċ-ċirkwiti (*circuit boards)* stampati tat-telefon ċellulari in ġenerali, u ta' apparat ieħor jekk il-wiċċ tal-bord taċ-ċirkwit (*circuit board*) stampat huwa ikbar minn 10 ċentimetri kwadri;
— *cartridges* tat-*toner,* likwidu u *pasty*, kif ukoll *toner* tal-kulur;
— plastika li tikkontjeni ritardanti tal-fjamma brominati;
— skart tal-asbestos u komponenti li jkun fihom l-asbestos;
— tubi tar-raġġi tal-*cathode*;
— kloroflorokarburi (CFC), idrokloroflorokarburi (HCFC) jew idroflorokarburi (HFC), idrokarburi (HC);
— lampi li jiskarikaw il-gass;
— *displays* tal-kristall likwidu (flimkien ma' l-għatu tagħhom fejn adattat) ta' superfiċi ikbar minn 100 ċentimetru kwadru u dawk il-lampi li jiskarikaw il-gass li jkollhom il-*back light*;
— *cables* esterni elettriċi;
— komponenti li jkun fihom fibri refrattorji ċeramiċi kif deskritti fid-Direttiva tal-Kummissjoni 97/69/KE[11] tal-5 ta' Diembru, 1997 li tadatta għall-progress tekniku d-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE li tirrigwarda l-klassifikazzjoni, ippakkettjar u ttikettjar ta' sustanzi perikoluż i;
— komponenti li jkun fihom sustanzi radjoattivi bl-eċċezzjoni ta' komponenti li jaqgħu taħt il-livelli ta' eżenzjoni stipulati fl-Artikolu 3 u l-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 96/29/Euratom[12] tat-13 ta' Mejju, 1996 li tistabbilixxi *standards* bażiċi tas-sigurtà għall-protezzjoni tas-saħħa tal-ħaddiema u l-pubbliku ġenerali kontra l-perikoli li joħorġu mir-radjazzjoni ijonizzanti; u
— kapaċituri elettroliti li jkun fihom sustanzi suspettużi (għoli : 25 mm, dijametru : 25 mm jew volum proporzjonatament simili).

Dawn is-sustanzi, preparazzjonijiet u komponenti għandhom jintremew jew jiġu rkuprati b'konformità mar-regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-2001 dwar Permessi u Kontrolli fil-Maniġġjar ta' Skart.

---

[11] U L 343, 13.12.1997, p. 19.
[12] U L 159, 29.6.1996, p. 1.

2. Is-segwenti komponenti tal-WEEE li jinġabar separatament għandhom jiġu trattati kif indikat:

— Tubi tar-raġġi *cathode*: l-għata fluoroxxenti għandha titneħħa;

— Apparat li jkun fih gassijiet li jagħmlu ħsara lis-saff ta' l-ożonu jew għandhom potenzjal ta' tisħin globali (GWP) 'l fuq minn 15, bħal dawk li jinsabu fil-*foams* u ċirkwiti ta' refriġerazzjoni: il-gassijiet għandhom jinħarġu korrettement u trattati korrettement. Gassijiet li jagħmlu ħsara lis-saff ta' l-ożonu għandhom jiġu trattati skond ir-Regolament (KE) Nru 2037/2000[13] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju, 2000 dwar is-sustanzi li jagħmlu ħsara lis-saff tal-ożonu; u

— Lampi li jiskarikaw il-gass: il-merkurju għandu jitneħħa.

3. Tenut kont tal-konsiderazzjonijiet ambjentali u x-xewqa ta' l-użu mill-ġdid u r-riċiklar, il-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu applikati b'tali mod li użu mill-ġdid u riċiklaġġ li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent ma jiġix ostakolat.

Skeda 3

Regolament 7(3)(g)

Ħtiġijiet tekniċi

1. Siti għall-ħażna (inkluż ħażna temporanja) ta' WEEE qabel it-trattament tagħhom (mingħajr preġudizzju għall-ħtiġijiet tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar l-Immaniġġjar ta' l-Iskart (*Landfills*):

— Superfiċi impermeabbli għall-żoni adattati fejn jiġu provduti faċilitajiet għall-ġbir ta' dak li jixtered, u, fejn adattat, dekantri u sgrassanti li jnaddfu; u

— Għata li jipproteġi kontra t-temp għaż-żoni adattati.

2. Siti għat-trattament tal-WEEE:

— Miżien biex ikejlu l-iskart trattat,

— Superfiċi impermeabbli u għata li tipproteġi mill-ilma għaż-żoni adattati fejn jiġu provduti faċilitajiet għall-ġbir ta' dak li jixtered, u, fejn adattat, dekantri u sgrassanti li jnaddfu;

— Ħażna adattata għal *spare parts* li ġew diżassemblati;

— Kontenituri xierqa għall-ħażna ta' batteriji, PCBs/PCTs li jkun fihom kapaċituri u skart perikoluż ieħor bħal skart radjuattiv; u

— Apparat għat-trattament ta' l-ilma b'konformità mar-regolamenti dwar is-saħħa u dawk ta' l-ambjent.

---

[13] U L 244, 29.9.2000, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2039/ 2000 (U L 244, 29.9.2000, p. 26).

Skeda 4
Simbolu għall-immarkar ta' l-apparat elettriku u elettroniku

Is-simbolu li jindika ġbir separat għall-apparat elettriku u elettroniku jikkonsisti f'landa bir-roti, maqtugħa b'salib, kif muri hawn taħt. Is-simbolu għandu jiġi stampat vizibilment, b'mod leġibbli u li ma jitħassarx.



ENVIRONMENT PROTECTION ACT
(CAP. 435)

Waste Management (Waste Electrical and Electronic Equipment) Regulations, 2004

IN exercise of the powers conferred by articles 9, 11(1)(b) and 28 of the Environment Protection Act, the Minister for Rural Affairs and the Environment, after consultation with the Malta Environment and Planning Authority, has made the following regulations:-

Title and commencemnt.

1. (1) These regulations may be cited as the Waste Management (Waste Electrical and Electronic Equipment) Regulations, 2004.

(2) These regulations shall come into force on such date as the Minister responsible for the environment may by notice in the Gazette appoint and different dates may be so appointed for different provisions and different purposes of these regulations.

Scope.

2. (1) These regulations bring into effect the provisions of Directive 2002-96-EC[1] of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) as amended by Directive 2003/108/EC[2] of the European Parliament and of the Council of 8 December 2003.

(2) The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of waste electrical and electronic equipment (WEEE), and in addition, the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce the disposal of waste. It also seeks to improve the environmental performance of all operators involved in the life cycle of electrical and electronic equipment, such as producers, distributors and consumers, and in particular those operators directly involved in the treatment of waste electrical and electronic equipment.

---

[1]OJ L 37, 13.2.2003, p. 24
[1]OJ L 345, 31.12.2003, p. 106

(3) These regulations provide additional measures, procedures and guidance to those in the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001.

L.N. 337 of 2001.

Interpretation.

3. (1) In these regulations, unless the context otherwise requires:

"the Act" means the Environment Protection Act;

"agreement" means the formal agreement concluded between the Competent Authority and the economic operators concerned, which has to be open to all partners who wish to meet the conditions of the agreement with a view to working towards the objectives of these regulations;

"the Competent Authority" means the Malta Environment and Planning Authority and such other body or person as the Minister may by order in the Gazette, prescribe and different bodies or persons may be designated as the competent authority for different provisions and different purposes of these regulations;

"dangerous substance or preparation" means any substance or preparation which has to be considered dangerous under Council Directive 67/548/EEC[3] or Directive 1999/45/EC[4] of the European Parliament and of the Council;

"distributor" means any person who provides electrical or electronic equipment on a commercial basis to the party who is going to use it;

"economic operators" means producers, distributors, collectors, dismantlers, shredders, recoverers, recyclers and other treatment operators of waste electrical and electronic equipment, including their components and materials;

"electrical and electronic equipment" or "EEE" means equipment which is dependent on electric currents or electromagnetic fields in order to work properly and equipment for the generation, transfer and measurement of such currents and fields falling under the categories set out in Schedule 1A to these regulations and designed for use with a voltage rating not exceeding 1,000 Volt for alternating current and 1,500 Volt for direct current;

---

[1]OJ 196, 16.8.1967, p.1 Directive as last amended by Commission Directive 2001/59/EC (OJ L 225, 21.8.2001, p. 1)

[1]OJ L 200, 30.7.1999, p.1 Directive as last amended by Commission Directive 2001/60/EC (OJ L 226, 22.8.2001, p. 5)

"finance agreement" means any loan, lease, hiring or deferred sale agreement or arrangement relating to any equipment whether or not the terms of that agreement or arrangement or any collateral agreement or arrangement provide that a transfer of ownership of that equipment will or may take place;

"the Minister" means the Minister responsible for the environment;

"prevention" means measures aimed at reducing the quantity and the harmfulness to the environment of WEEE and materials and substances contained therein;

"producer" means any person who, irrespective of the selling technique used, including by means of distance communication in accordance with Directive 97/7/EC[5] of the European Parliament and of the Council of 20 May 1997 on the protection of consumers in respect of distance contracts:

(i) manufactures and sells electrical and electronic equipment under his own brand, or

(ii) resells under his own brand equipment produced by other suppliers, a reseller not being regarded as the producer if the brand of the producer appears on the equipment, as provided for in paragraph (i), or

(iii) imports or exports electrical and electronic equipment on a professional basis into Malta or out of Malta;

Whoever exclusively provides financing under or pursuant to any finance agreement shall not be deemed to be a producer unless he also acts as a producer within the meaning of paragraphs (i) to (iii);

"put on the market" means when an electrical and electronic equipment, materials or components thereof are transferred from the manufacturing stage with the intention of distribution on the market in Malta; and "putting a product on the market" shall be construed accordingly;

---

[5] OJ L 144, 4.6.1997, p. 19.

"recycling" means the reprocessing in a production process of the waste materials for the original purpose or for other purposes, but excluding energy recovery which means the use of combustible waste as a means of generating energy through direct incineration with or without other waste but with recovery of the heat;

"reuse" means any operation by which WEEE or components thereof are used for the same purpose for which they were conceived, including the continued use of the equipment or components thereof which are returned to collection points, distributors, recyclers or manufacturers;

"treatment" means any activity after the WEEE has been handed over to a facility for depollution, disassembly, shredding, recovery or preparation for disposal and any other operation carried out for the recovery or the disposal of the WEEE, or both;

"waste" in addition to what is said in the Environment Protection Act, means any thing, substance, product or object, whether in solid or liquid form, whether hazardous or otherwise, which the holder discards, or intends, or is required to discard, or any other which is deemed to be waste by the competent authority nominated by the Minister responsible for the environment under article 6 of the Environment Protection Act;

"waste electrical and electronic equipment" means electrical or electronic equipment which is waste, including all components, subassemblies and consumables which are part of the product at the time of discarding;

"WEEE" means waste electrical and electronic equipment as defined herein;

"WEEE from private households" means WEEE which comes from private households and from commercial, industrial, institutional and other sources which, because of its nature and quantity, is similar to that from private households.

(2) All other terms shall have the same meaning as that assigned to them in regulation 2 of the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001.

L.N. 337 of 2001.

Applicability.

4. (1) These regulations shall apply to electrical and electronic equipment falling under the categories set out in Schedule 1A to these regulations provided that the equipment concerned is not part of another type of equipment that does not fall within the scope of these regulations. Schedule 1B to these regulations contains a list of products which

fall under the categories set out in Schedule 1A to these regulations.

(2) These regulations shall apply without prejudice to existing provisions, such as safety and health requirements and specific waste management legislation, in particular the Waste Management (Batteries and Accumulators) Regulations, 2002. L.N. 158 of 2002.

(3) Equipment which is connected with the protection of the essential interests of the security, arms, munitions and war material shall be excluded from these regulations. This does not, however, apply to products which are not intended for specifically military purposes.

5. (1) The Competent Authority shall encourage the design and production of electrical and electronic equipment which take into account and facilitate dismantling and recovery, in particular the reuse and recycling of WEEE, their components and materials. Product design.

(2) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that producers shall not prevent, through specific design features or manufacturing processes, WEEE from being reused, unless such specific design features or manufacturing processes present overriding advantages, such as with regard to the protection of the environment or safety requirements, or both.

6. (1) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that the disposal of WEEE as unsorted municipal waste is minimised and a high level of separate collection of WEEE is achieved. Separate collection.

(2) For WEEE from private households, the Competent Authority shall take necessary measures to ensure by the 13th August, 2005:

(a) that economic operators shall use existing systems or set up systems for the collection of such waste allowing holders of such waste to return it at least free of charge;

(b) the availability and accessibility of the necessary collection facilities, taking into account in particular the population density;

(c) that when supplying a new product, distributors shall ensure that such waste can be returned to the distributor at least free of charge on a one-to-one basis as long as the equipment is of equivalent type and has fulfilled the same functions as the supplied equipment;

(d) that without prejudice to paragraphs (a), (b) and (c) hereof and without prejudice to sub-regulation (3) of this regulation, producers shall be allowed to set up and operate individual or collective take-back systems, or both, for WEEE from private households provided that these are in line with the objectives of these regulations;

(e) that having regard to health and safety standards, WEEE that presents a health and safety risk to personnel because of contamination may be refused for return under paragraphs (a), (b) and (c) hereat and sub-regulation (3) of this regulation and that specific arrangements shall be made for such WEEE;

(f) that specific arrangements for the return of WEEE as under paragraphs (a), (b) and (c) hereof and sub-regulation (3) of this regulation may be provided for if the equipment does not contain the essential components or if the equipment contains waste other than WEEE.

(3) The Competent Authority may exempt distributors from paragraph (c) of sub-regulation (2) hereof provided they ensure that returning the WEEE is not thereby made more difficult for the final holder and provided that these systems remain free of charge for the final holder.

(4) In the case of WEEE other than WEEE from private households, and without prejudice to regulation 10 of these regulations, the Competent Authority shall take necessary measures to ensure that producers or third parties acting on their behalf provide for the collection of such waste.

(5) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that:

(a) all WEEE collected under sub-regulation (1), (2), (3) and (4) hereof shall be transported to treatment facilities authorised under regulation 7 of these regulations unless the appliances are reused as a whole;

(b) the envisaged reuse shall not lead to a circumvention of these regulations, in particular as regards regulations 7 and 8 of these regulations;

(c) the collection and transport of separately collected WEEE shall be carried out in a way which optimises reuse and

recycling of those components or whole appliances capable of being reused or recycled.

(6) Without prejudice to sub-regulation (1) hereof, the Competent Authority shall take necessary measures to ensure that by the 31st December, 2008 at the latest a rate of separate collection of at least four kilograms on average per inhabitant per year of WEEE from private households is achieved.

Treatment.

7. (1) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that:

(a) producers or third parties acting on their behalf shall set up systems, individually or collectively, or both, in accordance with any existing laws and regulations, to provide for the treatment of WEEE using best available treatment, recovery and recycling techniques;

(b) the treatment shall, as a minimum, include the removal of all fluids and a selective treatment in accordance with the provisions of the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001, and in compliance with Schedule 2 to these regulations, without prejudice to any other relevant regulations on health and environment;

L.N. 337 of 2001.

(c) any establishment or undertaking carrying out treatment operations shall hold a valid permit from the Competent Authority;

(d) the derogation from the permit requirement referred to in the provisions of the Waste Management (Activity Registration) Regulations, 2004, may apply to recovery operations concerning WEEE provided that an inspection is carried out by the Competent Authority before the registration in order to ensure compliance with the provisions of the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001;

(e) the inspection referred to in paragraph (d) hereof shall verify:

(i) the type and quantities of waste to be treated;

(ii) the general technical requirements to be complied with;

(iii) the safety precautions to be taken;

(f) the inspection referred to in paragraphs (d) and (e) hereof shall be carried out at least once a year;

(g) any establishment or undertaking carrying out treatment operations shall store and treat WEEE in compliance with the technical requirements set out in Schedule 3 to these regulations;

(h) the permit or the registration referred to in paragraphs (c) and (d) hereof shall include all conditions necessary for compliance with the requirements of paragraphs (a), (b) and (g) hereof and with the requirements referred to in sub-regulation (2) of this regulation for the achievement of the recovery targets set out in regulation 8 of these regulations;

(i) establishments or undertakings which carry out treatment operations shall, as far as practicable, introduce certified environmental management systems in accordance with Regulation (EC) No 761/2001[6] of the European Parliament and of the Council of 19 March 2001 allowing voluntary participation by organisations in a Community eco-management and audit scheme (EMAS):

Provided that the treatment operation may be undertaken outside Malta or the Community provided that the shipment of WEEE shall be in compliance with Council Regulation (EEC) No 259/93[7] of the 1st February, 1993 on the supervision and control of shipments of waste within, into and out of the European Community.

Provided further that WEEE exported out of the Community in line with Council Regulation (EEC) No 259/93, Council Regulation (EC) No 1420/1999[8] of the 29th April, 1999 establishing common rules and procedures to apply to shipments to certain non-OECD countries of certain types of waste and Commission Regulation (EC) No 1547/1999[9] of the 12th July, 1999 determining the control procedures under Council Regulation (EEC) No 259/93 to apply to shipments of certain types of waste to certain countries to which OECD Decision C(92)39 final does not apply, shall only count for the fulfilment of obligations and targets of regulation 8 of these regulations if the exporter can prove that the recovery, reuse or recycling operation, or both, took place under conditions that are equivalent to the requirements of these regulations.

---

[6] OJ L 114, 24.4.2001, p. 1.
[7] OJ L 30, 6.2.1993, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2557/2001 (OJ L 349, 31.12.2001, p. 1).
[8] OJ L 166, 1.7.1999, p. 6. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2243/2001 (OJ L 303, 20.11.2001, p. 11).
[9] OJ L 185, 17.7.1999, p1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2243/2001.

(2) Without prejudice to paragraphs (a) and (b) of sub-regulation (1) hereof, and for the purposes of environmental protection, the Competent Authority may set up minimum quality standards for the treatment of collected WEEE.

8. (1) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that: Recovery.

(a) producers or third parties acting on their behalf shall set up systems, individually or collectively, or both, in accordance with any existing laws and regulations, to provide for the recovery of WEEE collected separately in accordance with regulation 6 of these regulations;

(b) priority shall be given to the reuse of whole appliances:

Provided that such appliances shall, until the 31st December, 2008, not be taken into account for the calculation of the targets set out in sub-regulation (2) hereof; and

(c) the development of new recovery, recycling and treatment technologies shall be encouraged.

(2) Regarding WEEE sent for treatment in accordance with regulation 7 of these regulations, the Competent Authority shall take necessary measures to ensure that producers shall, by the 31st December, 2008, meet the following targets:

(a) for WEEE falling under categories 1 and 10 of Schedule 1A to these regulations,

(i) the rate of recovery shall be increased to a minimum of 80 % by an average weight per appliance, and

(ii) component, material and substance reuse and recycling shall be increased to a minimum of 75 % by an average weight per appliance;

(b) for WEEE falling under categories 3 and 4 of Schedule 1A to these regulations,

(i) the rate of recovery shall be increased to a minimum of 75 % by an average weight per appliance, and

(ii) component, material and substance reuse and recycling shall be increased to a minimum of 65 % by an average weight per appliance;

(c) for WEEE falling under categories 2, 5, 6, 7 and 9 of Schedule 1A to these regulations,

(i) the rate of recovery shall be increased to a minimum of 70 % by an average weight per appliance, and

(ii) component, material and substance reuse and recycling shall be increased to a minimum of 50 % by an average weight per appliance;

(d) for gas discharge lamps, the rate of component, material and substance reuse and recycling shall reach a minimum of 80 % by weight of the lamps:

Provided that, for the purpose of calculating these targets, producers or third parties acting on their behalf shall keep records on the mass of WEEE, their components, materials or substances when entering (input) and leaving (output) the treatment facility or when entering (input), or both, the recovery or recycling facility.

Financing in respect of WEEE from private households.

9. (1) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that:

(a) producers shall, by the 13th August, 2005, provide at least for the financing of the collection, treatment, recovery and environmentally sound disposal of WEEE from private households deposited at collection facilities, set up under sub-regulations (2) and (3) of regulation 6 of these regulations;

(b) for products put on the market later than the 13th August, 2005, each producer shall finance the operations referred to in paragraph (a) hereof relating to the waste from his own products:

Provided that the producer can choose to fulfil this obligation either individually or by joining a collective authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme;

(c) each producer shall provide a guarantee when putting a product on the market showing that the management of all WEEE will be financed and that producers shall clearly mark

their products in accordance with sub-regulation (4) of regulation 13 of these regulations;

(d) the guarantee referred to in paragraph (c) hereof may take the form of participation by the producer in an authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme for the financing of the management of WEEE, a recycling insurance or a blocked bank account;

(e) the costs of collection, treatment and environmentally sound disposal shall not be shown separately to purchasers at the time of sale of new products.

Provided that producers, shall, until the 13th August, 2012 for categories 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 of Schedule 1A of these regulations and until the 13th August, 2014 for category 1 of Schedule 1A of these regulations, be allowed to show purchasers, at the time of sale of new products, the costs of collection, treatment and disposal in an environmentally sound way:

Provided further that the costs mentioned shall not exceed the actual costs incurred;

(f) the responsibility for the financing of the costs of the management of WEEE from products put on the market before the 13th August, 2005 (historical waste) shall be provided by one or more authorised WEEE collection, treatment and recovery schemes to which all producers, existing on the market when the respective costs occur, contribute proportionately, such as in proportion to their respective share of the market by type of equipment.

(2) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that producers supplying electrical or electronic equipment by means of distance communication shall also comply with the requirements set out in this regulation for the equipment supplied in the Member State where the purchaser of that equipment resides.

Financing in respect of WEEE from users other than private households.

10. (1) The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that:

(a) producers shall, by the 13th August, 2005, provide for the financing of the costs for the collection, treatment, recovery and environmentally sound disposal of WEEE from

users other than private households from products put on the market after the 13th August, 2005;

(b) for WEEE from products put on the market before the 13th August, 2005 (historical waste), the financing of the costs of management shall, by the 13th August, 2005, be as set out in paragraphs (c) and (d) hereof;

(c) for historical waste being replaced by new equivalent products or by new products fulfilling the same function, producers of those products when supplying them shall provide for the financing of the costs:

Provided that as an alternative, the Competent Authority, as the Minister may prescribe, may provide that users other than private households also be made, partly or totally, responsible for this financing;

(d) for other historical waste, the users other than private households shall provide for the financing of the costs.

(2) Without prejudice to the provisions of these regulations, producers and users other than private households may conclude agreements stipulating other financing methods.

Information for users.

11. The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that:

(1) Producers or distributors, or both, such as in the instructions for use or at the point of sale, shall provide users of electrical and electronic equipment in private households with the necessary information about:

(a) the requirement not to dispose of WEEE as unsorted municipal waste and to collect such WEEE separately;

(b) the return and collection systems available to them;

(c) their role in contributing to reuse, recycling and other forms of recovery of WEEE;

(d) the potential effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment;

(e) the meaning of the symbol shown in Schedule 4 to these regulations.

(2) With a view to minimising the disposal of WEEE as unsorted municipal waste and to facilitating its separate collection, producers shall appropriately mark electrical and electronic equipment put on the market after the 13th August, 2005 with the symbol shown in Schedule 4 to these regulations:

Provided that, in exceptional cases, where this is necessary because of the size or the function of the product, the symbol shall be printed on the packaging, on the instructions for use and on the warranty of the electrical and electronic equipment.

Duties of consumers of EEE.

12. Consumers shall participate in the collection of WEEE and facilitate the process of reuse, treatment and recovery.

Information for treatment facilities.

13. In order to facilitate the reuse and the correct and environmentally sound treatment of WEEE, including maintenance, upgrade, refurbishment and recycling, the Competent Authority shall take necessary measures to ensure that:

(a) producers shall provide reuse and treatment information for each type of new EEE put on the market within one year after the equipment is put on the market;

(b) the information referred to in paragraph (a) hereof shall identify, as far as it is needed by reuse centres, treatment and recycling facilities in order to comply with the provisions of these regulations, the different EEE components and materials, as well as the location of dangerous substances and preparations in EEE;

(c) producers of EEE shall make available the information referred to in paragraphs (a) and (b) hereof to reuse centres, treatment and recycling facilities in the form of manuals or by means of electronic media (such as CD-ROM, online services);

(d) any producer of an electrical or electronic appliance put on the market after the 13th August, 2005 shall ensure that it is clearly identifiable by a mark on the appliance that shall specify that the latter was put on the market after the 13th August, 2005 in order to enable the date upon which the appliance was put on the market to be determined unequivocally.

Register of producers and information.

14. The Competent Authority shall draw up a register of producers and collect information, including substantiated estimates, on an annual basis on the quantities and categories of electrical and electronic equipment put on their market, collected through all routes, reused, recycled and recovered, and on collected waste exported, by weight or, if this is not possible, by numbers.

Information and reporting.

15. The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that producers supplying electrical and electronic equipment by means of distance communication shall provide the Competent Authority with information on the compliance with the requirements of sub-regulation (2) of regulation 9 of these regulations and on the quantities and categories of electrical and electronic equipment put on the market of the Member State where the purchaser of that equipment resides.

Agreements.

16. For the purposes of achieving the objectives, and satisfying the provisions of these regulations, economic operators may be parties to agreements with the Competent Authority. Such agreements shall specify the detailed rules of implementation of these regulations. Moreover, these agreements:

(a) shall be enforceable at law;

(b) shall specify the objectives with the corresponding deadlines;

(c) shall be published in the Gazette;

(d) shall have the results achieved under them monitored regularly, reported to the Competent Authority and made available to the public under the conditions set out in the agreement;

(e) shall have the progress reached under them examined in terms of provisions to be made by the Competent Authority.

Participation in an authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme.

17. The Competent Authority may exempt a producer from all or part of these regulations provided the producer provides evidence to the Competent Authority of participating in an authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme.

Signed agreement with an operator of an authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme.

18. (1) If a producer chooses to make use of an existing authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme, he shall be required to submit to the Competent Authority a signed agreement with the operator of the authorised WEEE collection, treatment and

recovery scheme to prove that the scheme complies with the provisions of these regulations.

(2) The producer shall moreover submit to the Competent Authority every six months a statement of compliance with the provision of these regulations, signed by the operator of the authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme.

(3) The operator of the authorised WEEE collection, treatment and recovery scheme referred to in sub-regulation (1) hereof shall:

(a) bind himself to carry out the activities agreed to and on behalf of the producer in accordance with any existing laws and regulations,

(b) provide the Competent Authority every six months with the information referred to in regulations 11, 13 and 14 of these regulations as it applies *mutatis mutandis* to the producer, and

(c) provide to the Competent Authority every six months with a statement of compliance of the producer with the provisions of these regulations.

(4) The Competent Authority may specify the format in which such information is to be made available.

(5) The Competent Authority shall make this information available in accordance with the Freedom of Access to Information on the Environment Regulations, 2001. L.N. 217 of 2001.

Permit required by an operator of a WEEE collection, treatment and recovery scheme.

19. (1) Persons who intend to operate a WEEE collection, treatment and recovery scheme as required under these regulations, including the collection, sorting, storage, treatment, export, recovery and recycling of WEEE on behalf of producers shall require and obtain a valid permit from the Competent Authority in terms of the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001. L.N. 337 of 2001.

Application for permit to operate a WEEE collection, treatment and recovery scheme.

(2) Without prejudice to the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001, in applying for such a permit, any such person shall provide the Competent Authority with the following information as applicable:

(a) a copy of the memorandum of articles of association;

Cap. 356

(b) a copy of a valid development permit issued under the Development Planning Act;

(c) a description of the proposed system which will provide for the collection, treatment and recovery of WEEE in accordance with the provisions of these regulations;

(d) details of any deposit-refund scheme or other scheme adopted in order to ensure the return of WEEE by consumers;

(e) a financial plan in relation to the proposed scheme;

(f) the annual weights of WEEE in each category to be collected, treated and recovered;

(g) annual WEEE recovery targets to be achieved under the proposed scheme;

(h) proposals for determining and verifying the level of recovery of WEEE under the proposed scheme, including estimations and assumptions to be made in this process;

(i) proposals for the certification of producers who will make use of such scheme;

(j) proposals of how the information under the provisions of these regulations will be compiled and made available to the Competent Authority;

(k) any other relevant information requested by the Competent Authority.

(3) The Competent Authority may specify the format in which such information is to be made available.

L.N. 217 of 2001.

(4) The Competent Authority shall make this information available in accordance with the Freedom of Access to Information on the Environment Regulations, 2001.

Inspection and monitoring.

20. The Competent Authority shall take necessary measures to ensure that inspection and monitoring shall enable the proper implementation of these regulations to be verified, having regard, *inter alia*, to Recommendation 2001/331/EC[10] of the European Parliament and the Council of 4 April 2001 providing for minimum criteria for environmental inspections in the Member States.

[10] OJ L 118, 27.4.2001, p. 41.

21. Any person shall be guilty of an offence under these regulations if: Offences under these regulations.

(a) he fails to comply with any provisions of these regulations or fails to comply with permit conditions or with any order lawfully given in terms of any provision of these regulations; or

(b) he contravenes any restriction, prohibition or requirement imposed by or under these regulations; or

(c) he acts in contravention of any of the provisions of these regulations; or

(d) he conspires or attempts, or aids, or abets, any other person by whatever means, including advertising, counselling or procurement to contravene the provisions of these regulations or to fail to comply with any such provisions (including any order lawfully given in terms of any of the provisions of these regulations) or to contravene any restriction, prohibition or requirement imposed by or under the said regulations.

22. Any person who commits an offence against these regulations shall, on conviction, be liable: Penalties.

(a) on a first conviction, to a fine (*multa*) of not less than five hundred Maltese liri (Lm500), but not exceeding one thousand Maltese liri (Lm1,000);

(b) on a second conviction or subsequent convictions, to a fine (*multa*) of not less than one thousand Maltese liri (Lm1,000), but not exceeding two thousand Maltese liri (Lm2,000), or to imprisonment for a term not exceeding two years, or to both such fine and imprisonment:

Provided that whenever any person is found guilty of committing an offence under these regulations by means of a vehicle, the owner of the said vehicle, where applicable, is held liable in the same manner and degree:

Provided further that the court may order any person who has been found guilty of committing an offence against these regulations to pay for the expenses incurred by the Competent Authority mentioned in these regulations as a result of the said offence, the revocation of the permit issued by the Competent Authority and the confiscation of the *corpus delicti*, including the vehicle, if applicable.

Applicability of Cap. 9.

23. (1) The provisions of articles 23 and 30 of the Criminal Code shall, *mutatis mutandis*, apply to proceedings in respect of offences against these regulations, so however that the disqualification from holding or obtaining a licence, permit or authority shall in no case be for less than one year.

(2) Notwithstanding the provisions of article 370 of the Criminal Code, proceedings for an offence against these regulations shall be held before the Court of Magistrates (Malta) or the Court of Magistrates (Gozo), as the case may be, and shall be in accordance with the provisions of the Criminal Code regulating the procedure before the said courts as courts of criminal judicature.

(3) Notwithstanding the provisions of the Criminal Code, the Attorney General shall always have a right of appeal to the Court of Criminal Appeal from any judgement given by the Court of Magistrates (Malta) or the Court of Magistrates (Gozo) in respect of proceedings for any offence against these regulations.

Schedule 1A

(Regulation 4)

Categories of electrical and electronic equipment covered by these Regulations

1. Large household appliances
2. Small household appliances
3. IT and telecommunications equipment
4. Consumer equipment
5. Lighting equipment
6. Electrical and electronic tools (with the exception of large-scale stationary industrial tools)
7. Toys, leisure and sports equipment
8. Medical devices (with the exception of all implanted and infected products)
9. Monitoring and control instruments
10. Automatic dispensers

Schedule 1B

(Regulation 4)

List of products which shall be taken into account for the purpose of these Regulations and which fall under the categories of Schedule 1A

1. Large household appliances

1.1 Large cooling appliances;
1.2 Refrigerators;
1.3 Freezers;
1.4 Other large appliances used for refrigeration, conservation and storage of food;
1.5 Washing machines;
1.6 Clothes dryers;
1.7 Dish washing machines;
1.8 Cooking;
1.9 Electric stoves;
1.10 Electric hot plates;
1.11 Microwaves
1.12 Other large appliances used for cooking and other processing of food;
1.13 Electric heating appliances;
1.14 Electric radiators;
1.15 Other large appliances for heating rooms, beds, seating furniture;1.16 Electric fans;
1.17 Air conditioner appliances;
1.18 Other fanning, exhaust ventilation and conditioning equipment.

2. Small household appliances

2.1 Vacuum cleaners;
2.2 Carpet sweepers;
2.3 Other appliances for cleaning;

2.4 Appliances used for sewing, knitting, weaving and other processing for textiles;

2.5 Irons and other appliances for ironing, mangling and other care of clothing;

2.6 Toasters;

2.7 Fryers;

2.8 Grinders, coffee machines and equipment for opening or sealing containers or packages;

2.9 Electric knives;

2.10 Appliances for hair-cutting, hair drying, tooth brushing, shaving, massage and other body care appliances;

2.11 Clocks, watches and equipment for the purpose of measuring, indicating or registering time;

2.12 Scales.

3. IT and telecommunications equipment

3.1 Centralised data processing:

3.1.1 Mainframes;

3.1.2 Minicomputers;

3.1.3 Printer units.

3.2 Personal computing:

3.2.1 Personal computers (CPU, mouse, screen and keyboard included);

3.2.2 Laptop computers (CPU, mouse, screen and keyboard included);

3.2.3 Notebook computers;

3.2.4 Notepad computers;

3.2.5 Printers;

3.2.6 Copying equipment;

3.2.7 Electrical and electronic typewriters;

3.2.8 Pocket and desk calculators;

3.2.9 Other products and equipment for the collection, storage, processing, presentation or communication of information by electronic means;

3.2.10 User terminals and systems;

3.2.11 Facsimile;

3.2.12 Telex;

3.2.13 Telephones;

3.2.14 Pay telephones;

3.2.15 Cordless telephones;

3.2.16 Cellular telephones;

3.2.17 Answering systems;

3.2.18 Other products or equipment of transmitting sound, images or other information by telecommunications.

4. Consumer equipment

4.1 Radio sets;

4.2 Television sets;

4.3 Videocameras;

4.4 Video recorders;

4.5 Hi-fi recorders;

4.6 Audio amplifiers;
4.7 Musical instruments;
4.8 And other products or equipment for the purpose of recording or reproducing sound or images, including signals or other technologies for the distribution of sound and image than by telecommunications.

5. Lighting equipment
5.1 Luminaires for fluorescent lamps with the exception of luminaires in households;
5.2 Straight fluorescent lamps;
5.3 Compact fluorescent lamps;
5.4 High intensity discharge lamps, including pressure sodium lamps and metal halide lamps;
5.5 Low pressure sodium lamps;
5.6 Other lighting or equipment for the purpose of spreading or controlling light with the exception of filament bulbs.

6. Electrical and electronic tools (with the exception of large-scale stationary industrial tools)
6.1 Drills;
6.2 Saws;
6.3 Sewing machines;
6.4 Equipment for turning, milling, sanding, grinding, sawing, cutting, shearing, drilling, making holes, punching, folding, bending or similar processing of wood, metal and other materials;
6.5 Tools for riveting, nailing or screwing or removing rivets, nails, screws or similar uses;
6.6 Tools for welding, soldering or similar use;
6.7 Equipment for spraying, spreading, dispersing or other treatment of liquid or gaseous substances by other means;
6.8 Tools for mowing or other gardening activities.

7. Toys, leisure and sports equipment
7.1 Electric trains or car racing sets;
7.2 Hand-held video game consoles;
7.3 Video games;
7.4 Computers for biking, diving, running, rowing, etc.;
7.5 Sports equipment with electric or electronic components;
7.6 Coin slot machines.

8. Medical devices (with the exception of all implanted and infected products)
8.1 Radiotherapy equipment;
8.2 Cardiology;
8.3 Dialysis;
8.4 Pulmonary ventilators;
8.5 Nuclear medicine;

8.6 Laboratory equipment for *in-vitro* diagnosis;
8.7 Analysers;
8.8 Freezers;
8.9 Fertilization tests;
8.10 Other appliances for detecting, preventing, monitoring, treating, alleviating;
8.11 illness, injury or disability;

9. Monitoring and control instruments
9.1 Smoke detector;
9.2 Heating regulators;
9.3 Thermostats;
9.4 Measuring, weighing or adjusting appliances for household or as laboratory equipment;
9.5 Other monitoring and control instruments used in industrial installations (e.g. in control panels).

10. Automatic dispensers
10.1 Automatic dispensers for hot drinks;
10.2 Automatic dispensers for hot or cold bottles or cans;
10.3 Automatic dispensers for solid products;
10.4 Automatic dispensers for money;
10.5 All appliances which deliver automatically all kind of products.

Schedule 2

Regulation 7 (1)

Selective treatment for materials and components of waste electrical and electronic equipment

1. As a minimum the following substances, preparations and components have to be removed from any separately collected WEEE:

- polychlorinated biphenyls (PCB) containing capacitors in accordance with the Waste Management (PCBs & PCTs) Regulations, 2002;
- mercury containing components, such as switches or backlighting lamps;
- batteries;
- printed circuit boards of mobile phones generally, and of other devices if the surface of the printed circuit board is greater than 10 square centimetres;
- toner cartridges, liquid and pasty, as well as colour toner;
- plastic containing brominated flame retardants;— asbestos waste and components which contain asbestos;
- cathode ray tubes;
- chlorofluorocarbons (CFC), hydrochlorofluorocarbons (HCFC) or hydrofluorocarbons (HFC), hydrocarbons (HC);
- gas discharge lamps;
- liquid crystal displays (together with their casing where appropriate) of a surface greater than 100 square centimetres and all those back-lighted with gas discharge lamps;
- external electric cables;
- components containing refractory ceramic fibres as described in Commission Directive 97/69/EC[11] of 5 December 1997 adapting to technical progress Council Directive 67/548/EEC relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances;— components containing radioactive substances with the exception of components that are below the exemption thresholds set in Article 3 of and Annex I to Council Directive 96/29/Euratom[12] of 13 May 1996 laying down basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionising radiation; and
- electrolyte capacitors containing substances of concern (height > 25 mm, diameter > 25 mm or proportionately similar volume).

These substances, preparations and components shall be disposed of or recovered in compliance with regulation 4 of the Waste Management (Permit and Control) Regulations, 2001.

---

[11] OJ L 343, 13.12.1997, p. 19.
[12] OJ L 159, 29.6.1996, p. 1.
[13] OJ L 244, 29.9.2000, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2039/ 2000 (OJ L 244, 29.9.2000, p. 26).

2. The following components of WEEE that is separately collected have to be treated as indicated:

— cathode ray tubes: the fluorescent coating has to be removed;

— equipment containing gases that are ozone depleting or have a global warming potential (GWP) above 15, such as those contained in foams and refrigeration circuits: the gases must be properly extracted and properly treated. Ozone-depleting gases must be treated in accordance with Regulation (EC) No 2037/2000[13] of the European Parliament and of the Council of 29 June 2000 on substances that deplete the ozone layer; and

— gas discharge lamps: the mercury shall be removed.

3. Taking into account environmental considerations and the desirability of reuse and recycling, paragraphs 1 and 2 shall be applied in such a way that environmentally-sound reuse and recycling of components or whole appliances is not hindered.

Schedule 3

Regulation 7(3)(g)

Technical requirements

1. Sites for storage (including temporary storage) of WEEE prior to their treatment (without prejudice to the requirements of the Waste Management (Landfill) Regulations, 2002):

— impermeable surfaces for appropriate areas with the provision of spillage collection facilities and, where appropriate, decanters and cleanser degreasers; and

— weatherproof covering for appropriate areas.

2. Sites for treatment of WEEE:

— balances to measure the weight of the treated waste,

— impermeable surfaces and waterproof covering for appropriate areas with the provision of spillage collection facilities and, where appropriate, decanters and cleanser-degreasers;

— appropriate storage for disassembled spare parts;

— appropriate containers for storage of batteries, PCBs/PCTs containing capacitors and other hazardous waste such as radioactive waste; and

— equipment for the treatment of water in compliance with health and environmental regulations.

Schedule 4
Symbol for the marking of electrical and electronic equipment

The symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below. The symbol must be printed visibly, legibly and indelibly.



AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 105

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi tas-sewqan huma pprojbiti fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Gudja

Nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru 2004 mit-8.30 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Pjazza tal-Knisja, Raymond Caruana, l-Annunzjata, il-Kappillan, Ġnien Raymond Caruana, San Mark, Ġilormu Cassar u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, it-30 ta' Ottubru 2004 mit-8.15 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza tal-Knisja, il-Kbira, Ġirolmu Cassar, San Mark, il-Kbira, William Baker u Ġnien Raymond Caruana.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Ottubru 2004 mill-10.30 a.m. sas-2.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza tal-Knisja, Raymond Caruana, Santa Katarina, Bettina, Vjal it-Torri, Raymond Caruana, San Ċiro, il-Lewż, il-Lebbien u l-Kbira.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Ottubru 2004 mis-7.00 p.m. sa l-10.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ħal Safi u Pjazza tal-Knisja.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Ottubru 2004 mis-7.00 p.m. sad-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza tal-Knisja, Santa Marija u Raymond Caruana.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

Ħal Għaxaq

Nhar is-Sibt, it-30 ta' Ottubru 2004 min-nofsinhar sa nofsillejl minn Pjazza Għaxaq.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

It-22 ta' Ottubru, 2004

POLICE NOTICE

No. 105

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder prohibited on the dates and times indicated.

Gudja

On Friday, 29th October 2004 from 8.30 p.m. to midnight through the following streets: Pjazza tal-Knisja, Raymond Caruana, l-Annunzjata, il-Kappillan, Ġnien Raymond Caruana, San Mark, Ġilormu Cassar and il-Kbira.

On Saturday, 30th October 2004 from 8.15 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Pjazza tal-Knisja, il-Kbira, Ġirolmu Cassar, San Mark, il-Kbira, William Baker and Ġnien Raymond Caruana.

On Sunday, 31st October 2004 from 10.30 a.m. to 2.00 p.m. through the following streets: Pjazza tal-Knisja, Raymond Caruana, Santa Katarina, Bettina, Vjal it-Torri, Raymond Caruana, San Ċiro, il-Lewż, il-Lebbien and il-Kbira.

On Sunday, 31st October 2004 from 7.00 p.m. to 10.30 p.m. through the following streets: Ħal Safi and Pjazza tal-Knisja.

On Sunday, 31st October 2004 from 7.00 p.m. to 9.00 p.m. through the following streets: Pjazza tal-Knisja, Santa Marija and Raymond Caruana.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

Għaxaq

On Saturday, 30th October 2004 from noon to midnight through Pjazza Għaxaq.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

22nd October, 2004

TREASURY CALENDAR FOR THE MONTH OF NOVEMBER 2004

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
1	2 TB Tender Date	3	4	5 TB Issue of 91 days maturing 4 February 2005
8	9 TB Tender Date	10	11	12 TB Issue of 182 days maturing 13 May 2005
15	16 TB Tender Date	17	18	19 TB Issue of 91 days maturing 18 February 2005
22	23 TB Tender Date	24	25	26 TB Issue of 364 days maturing 25 November 2005

TB denotes Treasury Bill

Notes: –

1. Treasury Bills Auctions are accepted every Tuesday and settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the event takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids may be made on the application form (available from the Treasury) or by fax on a number registered with, and recognised by the Treasury.

5. Only bids which reach the Treasury (Tender Box or Fax Nos. 25967210) by 10.00 a.m. on the tender date will be accepted.

6. 28 days tenure minimum amount tender Lm100,000, other tenures Lm20,000 minimum.

7. With regard to the tenure the following days will apply:

1 month = 28 days	9 months = 273 days
3 months = 91 days	12 months = 364 days
6 months = 182 days	

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per Lm100 as that for which he has tendered for the whole amount.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment must be made payable to the Accountant General by means of cash or cheques by not later than 10.00 a.m on the date on which the relative Bills are dated.

10. In the instance were Lm 50,000 and over is accepted, the amount due is to be effected by Bank transfer to the credit of the Public Account (Acc No. 40001 MTL-CACM-001-Q) with the Central bank. The value date is to be the *issue date* of the Treasury Bill. A copy of the relative bank transfer is to be furnished to the Treasury before 10.00 am on the date on which the relative Bills are dated.

11. Only offers with a definite price will be considered.

12. The Government reserves the right of not accepting any tender.

22nd October, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Ingaġġ ta' Skrivani Sostituti Każwali b'Kuntratt Definit

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg, jilqa' applikazzjonijiet għall-ingaġġ ta' Skrivani Sostituti Każwali b'kuntratt definit bejn tliet xhur u sena, li jista' jiġġedded kif u fejn ikun meħtieġ. Kandidati magħżula se jaqdu dmirijiethom kif hemm bżonnhom fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg, fid-Diviżjoni jew f'wieħed mid-Dipartimenti li jaqgħu taħtu.

2. Is-salarju ta' Skrivani Sostituti Każwali jkun bir-rata ta' Lm3,781 fis-sena, jiġifieri, il-minimu ta' l-iskala tas-salarju tal-grad ta' Skrivan.

3. Skrivani Sostituti Każwali jistgħu jaħdmu fuq bażi *full-time* jew ta' *part-time* għal għoxrin (20) jew tletin (30) siegħa fil-ġimgħa u jitħallsu *pro-rata*. Jekk ma jkunux qed jaħdmu fuq bażi *full-time*, ikunu japplikaw id-dispożizzjonijiet taċ-Ċirkolari tal-M.P.O 50/96 u Avviż Legali 61/96 dwar *vacation leave* jew *sick leave* bi ħlas.

4. Persuna fil-grad ta' Skrivani Sostituti Każwali tkun minflok impjegat li diġà qed jaħdem fuq bażi *full-time* u li jkun fuq *leave* twil bi ħlas jew bla ħlas u meta l-imsemmi uffiċjal pubbliku jerġa' jidħol lura għax-xogħol, ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

5. Il-kuntratt jista' jiġi terminat mis-Segretarju Permanenti jew mill-Iskrivani Sostituti Każwali f'kull żmien billi jingħata avviż bil-miktub xahar qabel jew billi titħallas is-somma ta' ġimgħatejn paga.

6. Skrivani Sostituti Każwali ma jkunux eliġibbli biex japplikaw għas-sejħiet għall-applikazzjonijiet li jkunu miftuħin għall-impjegati tal-Gvern ta' Malta.

7. Id-dmirijiet ta' Skrivani Sostituti Każwali huma dawk kif elenkati u spjegati fl-*Appendix C* ta' l-*Agreement on the Classification, Assimilation and Regrading of the General Service Grades*.

8. L-applikanti għandhom:–

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija

b) ikollhom ċertifikat tal-GCE/Matsec f'ħames suġġetti fil-livell Ordinarju li jkunu jinkludu l-Lingwa Ingliża, il-Malti u l-Matematika. Konsiderazzjoni speċjali tingħata lil min hu midħla tal-kompjuter.

ċ) ma jkunux inqas minn 17-il sena. (L-applikanti jridu jippreżentaw ċertifikat tat-twelid tagħhom flimkien ma'

EDUCATION DIVISION

Engagement of Casual Substitute Clerks on Definite Contract

The Permanent Secretary, Ministry of Education, Youth and Employment, invites applications for the engagement of Casual Substitute Clerks on definite contract for a minimum period of three months and a maximum of one year, renewable as and where necessary. The selected candidates will be posted, as necessary, in the Ministry of Education, Youth and Employment and its Division and Departments.

2. The salary of a Casual Substitute Clerk will be at the rate of Lm3,781 per annum, that is, the minimum of the salary scale of the grade of Clerk.

3. Casual Substitute Clerk may work on a full-time basis or on part-time basis for 20 or 30 hours per week and paid pro-rata. If not working full time, the provisions of M.P.O Circular 50/96 and Legal Notice 61/96 regarding paid vacation or sick leave will apply.

4. Casual Substitute Clerks will replace an already existing full-time employee on long paid or unpaid leave and when the said Public Officer returns to work, the Casual Substitute Clerk will have his/her contract terminated.

5. The contract may be terminated by the Permanent Secretary or by the Casual Substitute Clerk at any time on one month's notice in writing or on payment of two weeks' salary.

6. Casual Substitute Clerks will not be eligible to apply for internal calls for applications open to serving Government employees of Malta.

7. The duties of a Casual Substitute Clerk are those listed and explained in appendix C of the Agreement on the Classification, Assimilation and Regrading of the General Service Grades.

8. Applicants must be:-

a) (i) citizens of Malta or a European Union Member State;

(ii) have the ability to communicate in the Maltese language

b) in possession of at least five GCE/Matsec passes at Ordinary level which must include English Language, Maltese and Mathematics. Special consideration will be given to those who are computer literate.

c) not less than seventeen (17) years of age. (Applicants should produce their birth certificate with that of their father.

ċertifikat tat-twelid ta' missierhom. Iż-żewġ ċertifikati jridu jkunu dawk maħruġa minn awtoritajiet pubbliċi relevanti).

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ċertifikat tal-Pulizija dwar il-kondotta maħruġ fi żmien sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjoni għandu jinthemeż ma' l-applikazzjoni).

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista). Applikanti jinżammu personalment responsabbli għal ġenwinità taċ-ċertifikati li jkunu preżentati. Jekk ikun hemm xi irregolarità f'dan ir-rigward il-kandidat jiġi skwalifikat awtomatikament u jistgħu jittieħdu passi kontrih/ha bil-Qorti.

10. Bord ta' l-Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

11. L-applikanti li jgħaddu jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għall-post.

12. L-ordni tal-meritu ma tibqax valida wara sentejn mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat ta' l-intervista.

13. Formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf jew jinkisbu mit-Taqsima tal-*Customer Care,* Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana jew mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

14. L-applikazzjonijiet jintlagħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, fil-*Customer Care,* Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana jew fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Novembru 2004.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data tal-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huwa 0356-21225630.

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikun reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-22 ta' Ottubru, 2004

Both certificates are to be issued from an appropriate public authority).

d) of good moral character (a Police certificate of conduct issued within six months prior to the closing date of applications should be provided).

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview). Candidates will be held personally responsible for the genuineness of the certificates presented. Any irregularity in this regard will automatically disqualify a candidate and render him/her liable to court action.

10. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11. Successful applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

12. The validity of the order of merit obtained in the interview will expire after two years from the publication of the result.

13. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf or obtained from the Customer Care Section, Education Division, Floriana or from the Education Office, Victoria, Gozo.

14. Applications will be received in the first instance by the Director General, at the Customer Care, Education Division, Floriana or from the Education Office, Victoria, Gozo by not later than noon of Friday, 12th November 2004.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later that one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is 0356-21225630.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

22nd October, 2004

BORD DWAR IL-PILUTAĠĠ U L-IRMIĠĠ

Liċenzar għall-Irmiġġaturi

Id-Direttur Eżekuttiv (Portijiet) jilqa' applikazzjonijiet għal dawk li se jkollhom liċenza biex jimtela post ta' irmiġġatur fis-Sezzjoni ta' l-Irmiġġaturi.

L-irmiġġatur bil-liċenza jrid jagħmel dawk id-dmirijiet kollha li normalment isiru mill-irmiġġaturi biex jorbtu u jħollu vapuri f'irmiġġi fil-portijiet u għandu jkun responsabbli għall-manutenzjoni adattat tal-magni u tat-tagħmir tal-laneċ tal-bdot.

L-irmiġġatur huwa meħtieġ li jaħdem fuq bażi ta' *shift* u jista' jitqabbad biex ikun parti mill-ekwipaġġ tal-laneċ tal-bdot bħala *coxswain* jew *engine driver*. Huwa jista' jiġi msejjaħ sabiex jaħdem xogħol *extra* apparti mix-*shift* tiegħu, kif u meta jkun hemm il-bżonn.

Il-kandidat magħżul, wara li jkun issodisfa lill-Bord tal-Pilutaġġ u Rmiġġ illi huwa persuna b'saħħitha u adattata biex tingħata l-liċenza, ikun meħtieġ jagħmel perijodu ta' prova ta' sitt xhur.

Il-kandidat magħżul jista' jiġi msejjaħ sabiex jagħmel kors ta' taħriġ dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-magni tal-baħar. L-attendenza u l-għoti ta' ċertifikati f'dan il-qasam ma jintitulawx lill-kandidat għal xi tip ta' remunerazjoni.

Applikant sabiex ikun eliġibbli għal-liċenza ta' rmiġġatur irid jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet:

(a) ikollu liċenza ta' *engine driver* Grad 3 jew ogħla maħruġa skond il-provedimenti tar-Regolamenti tal-Bastimenti Kummerċjali (2002);

(b) jagħti xhieda ta' karattru u kondotta tajba (jippreżenta ċertifikat tal-kondotta maħruġa mill-Kummissarju tal-Pulizija);

(ċ) ma jkunx instab ħati ta' reat quddiem il-Qrati tal-Ġustizzja;

(d) il-kandidat għandu jkun bejn it-tmintax u l-ħamsin sena;

(e) peress li x-xogħol ta' rmiġġatur huwa wieħed marittimu, il-kandidat irid ikun jaf jgħum;

(f) ikun ċertifikat minn bord maħtur mill-Ministru responsabbli għall-Portijiet, li huwa persuna fiżikament b'saħħitha.

Il-kwalifiki għandhom jiġu ppreżentati flimkien ma' l-applikazzjoni u jridu jiġu murija b'dokumenti u/jew ċertifikati.

PILOTAGE AND MOORING BOARD

Licensing of Mooringmen

The Executive Director (Ports) invites applications from prospective licencees to fill a vacancy for a mooringman in the Mooring Section.

The licensed mooringman shall perform all such duties as are normally performed by mooringmen for mooring and unmooring vessels at various berths and shall be responsible for the proper upkeep and maintenance of the pilot boat, engines and mechanical equipment of the pilot boats.

The mooringman shall be required to work on a shift basis and may be detailed to form part of the crew of the pilot boat either as coxswain or engine driver. He may also be called to perform duties outside his normal shift hours as and when required.

The selected candidate, after having satisfied the Pilotage and Mooring Board that he is a fit and proper person to be licensed will be required to undergo a probationary period of six months.

The selected candidate may be required to undergo a course of training in the repair and maintenance of marine engines. Such attendance and the successful completion of such a course shall not entitle the selected candidates to extra remuneration.

An applicant will be eligible for a mooringman licence if he satisfies the following conditions:

(a) is in possession of an engine driver's licence Grade 3 or higher issued in accordance with the Commercial Vessels Regulations, 2002;

(b) gives evidence of good character and sobriety of conduct (Police conduct certificate is to be produced and submitted with the applicant's application);

(c) shall not have been convicted;

(d) is over eighteen years but not over fifty years of age;

(e) the work of a morringman is a maritme occupation, therefore he must be able to swim, and

(f) is certified to be physically fit by a medical board appointed by the Minister responsible for Ports;

Qualifications presented by the applicant must be supported by testimonials and/or certificates.

L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu lis-Segretarju, Bord tal-Pilutaġġ u Rmiġġ, Awtorità Marittima ta' Malta, Direttorat tal-Portijiet, Marina Pinto, Valletta, mhux aktar tard minn-nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Novembru 2004.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-22 ta' Ottubru, 2004

Applications should be made to the Secretary, Pilotage and Mooring Board, Malta Maritime Authority, Ports Directorate, Marina Pinto, Valletta VLT 01 by not later than Tuesday, 9th November 2004 at noon.

Late applications will not be considered.

22nd October, 2004

THE EUROPEAN AVIATION SAFETY AGENCY OF THE EUROPEAN UNION

Vacancy Notice for the Post of HR Assistant - Recruitment (Contract Agent)
(Ref: EASA/lll/2005/001)

The European Aviation Safety Agency (EASA) is seeking applications for the post of HR Assistant - Recruitment (Contract Agent).

All the information concerning this vacancy notice such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, and the application procedure, may be viewed on the EASA website under "Recruitment", http://www.easa.eu.int/recruit_en.html.

Recruitment will be as member of the contract staff in terms of *title lV, Article 80* of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities for a period of 30 months, which may be renewed according to the Agency needs. Further information on the working conditions of contract staff may be seen on the website of the European Personnel Selection Office (EPSO) at: http://euroa.eu.int/epso/contract-agents/conditions_en.htm.

The Agency is temporarily located in Brussels but will be located in Cologne, Germany, as from 1st November 2004.

The deadline for submission of applications is 27th October 2004. Applications must be sent by registered post within the deadline, the postmark serving as proof of the date of dispatch to:

European Aviation Safety Agency
Human Resources - recruitment Sector
Ref.: EASA/lll/2005/001
European Aviation Safety Agency
Postfach 10 12 53
D-50452 Koln,
Germany

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

22nd October 2004

EUROPEAN UNION

Notice of Vacancy for a Head of Representation in Malta
Temporary Agent in Grade A*12
(Vacancy Reference: COM/225/04)

The European Commission is seeking to recruit a Head of Representation in Malta for its Represenatation Office, which was set up on May 1, 2004. The Representation has an information mission towards the Commission as well as an information and communication mission towards the media and the public at large.

The Head of Representation will be a Temporary Agent in Grade A*12. Detailed information on job description, selection criteria and method of application can be found on the Official Journal of the European Union No C252A dated 12 October 2004. The Journal is available on-line at: http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html. The vacancy reference is COM/225/04.

Candidates must:

be a national of one of the ten new Member States of the European Union (Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia);

hold a university degree that gives access to undertake doctoral studies, preferably in the following areas: political science, economics, law, communication, management;

have, at least 10 years' postgraduate professional experience, at least five years of which must have been gained in a management function (human and financial resources). This experience must have been gained in the sphere of information, communication, the media and/or political and economic affairs;

have a thorough knowledge of Maltese and an adequate knowledge of another of the official languages of the European Union. A good knowledge of French and/or English would be an advantage.

Candidates should note that the selection procedure would be carried out in English, French and German only.

Those wishing to apply must register via the internet by going to the website:
http://europa.eu.int/comm/dgs/personnel_administration/working_en.htm and following the instructions there concerning the various stages of the procedure.

The closing date for registration is 10 November 2004. On-line registration will not be possible after 12 noon Brussels time.

This post is being published in parallel with a number of other Head of Representation posts in the remaining new Member States. All information on these posts may also be found on the above-mentioned Official Journal of the European Union, No C252A dated 12 October 2004. Candidates who wish to apply for more than one post must submit a separate application for each post.

Applicants are advised to see the above-mentioned Official Journal, and before submitting their application they should carefully check whether they meet all the eligibility criteria.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

22nd October, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet *ta' l-The London Chamber of Commerce and Industry Series 4* 2004

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li t-*timetables* ta' l-eżamijiet li jidhru hawn fuq intbagħtu lill-kandidati kkonċernati.

Dawk il-kandidati li ma rċevewx it-*timetables* huma mitluba biex jikkuntattjaw minnufih lid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana jew iċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex.

It-22 ta' Ottubru, 2004

EXAMINATIONS DEPARTMENT

The London Chamber of Commerce and Industry Series 4 2004 Examinations

The Acting Director of Examinations notifies candidates that the timetables for the above mentioned examinations have been sent to the candidates concerned.

Those candidates who have not received their timetables can contact the Department of Examinations, Floriana, or Examinations Centre, Victoria, Gozo, immediately.

22nd October, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Avviż għall-Bdiewa/Raħħala Reġistrati bħala *Full-Timers* mal-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ

Il-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jgħarraf lil dawk ir-raħħala li jrabbu l-annimali fuq bażi *full-time* għandhom żmien sad-29 ta' Ottubru 2004 sabiex japplikaw għall-għajnuna taħt il-miżura apposta fid-Dipartiment ta' l-Iżvilupp Rurali ġewwa l-Għammieri. Min għadu m'applikax, jista' jagħmel dan billi jiġbor formola mill-uffiċċji ta' l-*Extension Service* madwar Malta, mill-Għammieri u mill-IACS Għawdex u jissottomettiha bid-dokumenti kollha meħtieġa sad-data stipulata.

Min-naħa l-oħra, dawk il-bdiewa li jaħdmu r-raba' fuq bażi *full-time* għandhom jissottomettu l-formola ta' dikjarazzjoni li rċevew bil-posta sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru 2004, fl-uffiċċji ta' l-IACS fl-Għammieri u Għawdex sabiex l-applikazzjoni tagħhom għall-għajnuna taħt il-miżura apposta tkun finalizzata.

Dawk il-bdiewa *full-time* li għadhom ma rċevewx il-formola ta' dikjarazzjoni għandhom jikkuntattjaw minnufih l-uffiċċju ta' l-IACS fl-Għammieri fuq in-numru tat-telefon 25904132.

It-22 ta' Ottubru, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Notice for Farmers/Breeders Registered as Full-Timers with the Employment and Training Corporation

The Ministry for Rural Affairs and the Environment notifies full-time animal breeders that they can apply for the Ad Hoc measure at the Rural Development Department Għammieri till the 29th October 2004. Those breeders who have not yet applied can do so by collecting an application form from one of the Extension Service offices around Malta, Għammieri and IACS Gozo, and submit it with all supporting documents before the stipulated date.

On the other hand, full-time land-based farmers are to submit the declaration form received by post at the IACS office at Għammieri or IACS Gozo by not later than the 29th October 2004, so that their application can be finalized.

Those land-based full-time farmers who did not yet receive the declaration form are to contact the IACS office at Għammieri on telephone number 25904132.

22nd October, 2004

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Bis-saħħa tar-regolament 88 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw illi se ssir elezzjoni każwali biex jimtela l-post ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Żabbar.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

It-22 ta' Ottubru, 2004

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

By virtue of regulation 88 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners hereby notify that a casual election is being held to fill the vacancy of a Councillor for the Local Council of Żabbar.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

22nd October, 2004

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali javżaw illi huma se jkunu fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, il-Belt Valletta, nhar it-Tnejn 25, it-Tlieta 26 u l-Erbgħa 27 ta' Ottubru, 2004, mill-10.00 a.m. sa nofsinhar biex jirċievu nominazzjonijiet ta' kandidati għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Żabbar.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

It-22 ta' Ottubru, 2004

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

In accordance with the provisions of regulation 89 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners notify that they will be in attendance at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, St Elmo Square, Valletta on Monday 25th, Tuesday 26th and Wednesday 27th October, 2004 from 10.00 a.m. to noon to receive nominations of candidates for the casual election of Councillor for the Local Council of Żabbar.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

22nd October, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 243/2004. Provvista ta' pilloli *amiodarone hyrochloride 200mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 244/2004. Provvista ta' *zinc and castor oil cream/ointment* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 245/2004. Provvista ta' qtar ta' l-għajnen *timolol maleate 0.5%* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 246/2004. Provvista ta' pilloli *pyridostigmine bromide 60mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 247/2004. Manifattura, provvista u konsenja ta' għamara tal-laboratorju u għamara oħra għall-Iskola Primarja f'Tas-Sliema, Tas-Sliema - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 248/2004. Provvista ta' pilloli *sodium clodronate 400mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 249/2004. Provvista ta' *bandages zinc oxide elastic adhesive 7.5cm X 4.5cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-4 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 250/2004. Provvista ta' *gauze swabs* 45cm x 45cm *Xray detectable* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 251/2004. Provvista ta' injezzjonjiet *synthetic salmon calcitonin (salcatonin) 100 unit* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 252/2004. Provvista ta' *dressing pads 20 x 10 cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th October, 2004, for:

CT 243/2004. Supply of amiodarone hyrochloride 200mg tablets – Department of Health.

CT 244/2004. Supply of zinc and castor oil cream/ointment – Department of Health.

CT 245/2004. Supply of timolol maleate 0.5% eye drops – Department of Health.

CT 246/2004. Supply of pyridostigmine bromide 60mg tablets – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th October, 2004, for:

CT 247/2004. Manufacture, supply and delivery of laboratory and other furniture to the Sliema Primary School, Sliema - Education Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 248/2004. Supply of sodium clodronate 400mg tablets - Department of Health.

CT 249/2004. Supply of bandages zinc oxide elastic adhesive 7.5cm X 4.5cm - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th November, 2004, for:

CT 250/2004. Supply of gauze swabs 45cm x 45cm Xray detectable – Department of Health.

CT 251/2004. Supply of synthetic salmon calcitonin (salcatonin) 100 unit injections – Department of Health.

CT 252/2004. Supply of dressing pads 20 x 10cm – Department of Health.

CT 253/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *midazolam 5mg/5ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 254/2004. Provvista ta' *budesonide nebuliseer suspension 1mg 2ml ampoules* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 255/2004. Provvista ta' bajd (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 256/2004. Provvista ta' *ICT equipment* – Aġenzija Appoġġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 229/2004. Provvista ta' *coagulation reagents with equipment on loan* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 230/2004. Provvista ta' pilloli/kapsoli *losartan potassium 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 257/2004. Provvista ta' kapsoli *nifedipine 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 258/2004. Provvista ta' ħwejjeġ – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 264/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-7 fi Triq it-Tuffieħ, in-Naxxar (Sgħajtar) – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 265/2004. Stallazzjoni ta' żewġ (2) *passenger lifts* fi Blokki A5-A6, Pembroke – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull opja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 266/2004. Xogħlijiet ta' alterazzjoni u tkomplija fid-*Donors Area* l-ġdida fin-*National Blood Transfusion Centre,* l-Isptar San Luqa – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull opja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 253/2004. Supply of midazolam 5mg/5ml injections – Department of Health.

CT 254/2004. Supply of budesonide nebuliser suspension 1mg 2ml ampoules – Department of Health.

CT 255/2004. Supply of eggs (Malta) – Department of Health.

CT 256/2004. Supply of ICT equipment – Appoġġ Agency. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th November, 2004, for:

CT 229/2004. Supply of coagulation reagents with equipment on loan – Department of Health.

CT 230/2004. Supply of losartan potassium 25mg tablets/capsules – Department of Health.

CT 257/2004. Supply of nifedipine 10mg capsules – Department of Health.

CT 258/2004. Supply of clothing – Department of Health. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th November, 2004, for:

CT 264/2004. Installation of lifts at Blocks 1-7 in Triq it-Tuffieħ, Naxxar (Sgħajtar) – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 265/2004. Installation of two (2) passenger lifts at Blocks A5-A6, Pembroke – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 266/2004. Alteration and finishing works at the new Donors Area at the National Blood Transfusion Centre, St Luke's Hospital – Department of Health. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 242/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *cefuroxime 750mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 259/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *beta interferon 1B* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

CT 260/2004. Provvista ta' *biosynthetic insulin zinc suspension (mixed)* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

CT 262/2004. Provvista ta' *olanzapine 10mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 261/2004. Provvista ta' *PTCA balloon catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fid-29 ta' Settembru 2004.

CT 263/2004. Provvista ta' *peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fid-29 ta' Settembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Diċembru, 2004, għal:

*CT 267/2004. Servizzi professjonali u tekniċi għal *upgrading* tal-Pont Manwel Dimech, Triq M. A. Vassalli, San Ġiljan - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (250 euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-7 ta' Ottubru 2004.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th November, 2004, for:

CT 242/2004. Supply of cefuroxime 750mg injections – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th November, 2004, for:

CT 259/2004. Supply of beta interferon 1B injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

CT 260/2004. Supply of biosynthetic insulin zinc suspension (mixed) – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

CT 262/2004. Supply of olanzapine 10mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th December, 2004, for:

CT 261/2004. Supply of PTCA balloon catheters - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th September 2004.

CT 263/2004. Supply of peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th September 2004.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th December, 2004, for:

*CT 267/2004. Professional and technical services for the upgrading of Manwel Dimech Bridge. Triq M. A. Vassalli, St Julians - Roads Directorate. A fee of Lm100 (250 euros) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th October 2004.

*Advertisement appearing for the first time

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-22 ta' Ottubru, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-22 ta' Ottubru, 2004

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

22nd October, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

22nd October, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' SERVIZZ

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata *International Open Tender* madwar Novembru 2004 għall-Skema ta' Taħriġ għall-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ *(ETC) (Structural Funds).*

It-22 ta' Ottubru, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SERVICE CONTRACT

An International Open Tender is scheduled to be published around November 2004 for the Training scheme for the Employment and Training Corporation (ETC) (Structural Funds).

22nd October, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-28 ta' Ottubru, 2004.

Avviż Nru. 202. Bejgħ ta' sit fi Triq is-Sarġ, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 80_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 203. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-Dar bl-isem ta' "Eman House", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D. 192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 204. Bejgħ ta' sit fuq wara ta' bini li qed jinbena fi Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 6 fuq pjanta P.D. 192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 205. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 28/28A, Triq Nofsinhar, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.231_2004. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 206. Kiri ta' *Store* Nru. 106G u 106H, Triq l-Ifran, Valletta, muri bil-blu fuq pjanta P.D.173_2001. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 207. Kiri, biex jintuża biss għall-bejgħ ta' prodotti tal-ħaxix u *grocer,* tal-Ħanut vojt Nru. 46 u *Basement* Nru. 7 fis-Suq tal-Belt, Triq il-Merkanti, Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.17B/83/A u pjanta L.D. 17/83/A rispettivament. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 208. Kiri tal-Kamra Nru. 2 fis-*subway* ta' taħt Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara, muri bil-blu fuq pjanta L.D. 66/97. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-4 ta' Novembru, 2004.

Avviż Nru. 209. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Marlozz, il-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta L.D.74/2000. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm20,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 28th October, 2004.

Advt. No. 202. Sale of a site in Triq is-Sarġ, Kerċem, Gozo, shown edged in red on plan P.D.80_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 203. Sale of a site at the back of a House named "Eman House", Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 5 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 204. Sale of a site at the back of a building under construction in Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 6 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 205. Lease of the bare Shop No. 28/28A, Triq Nofsinhar, Valletta, shown edged in red on plan P.D.231_2004. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 206. Lease of Store No. 106G and 106H, Triq l-Ifran, Valletta, shown edged in blue on plan P.D. 173_2001. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 207. Lease, to be used for the sale of grocer and greengrocer products only, of the bare Shop No. 46 and Basement No. 7 at the Valletta Market, Triq il-Merkanti, Valletta, shown edged in red on plan L.D.17B/83/A and plan L.D.17/83/A respectively. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 208. Lease of Room No. 2 in the subway underlying Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara, shown edged in blue on plan L.D.66/97. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 4th November, 2004.

Advt. No. 209. Sale of a site in Triq il-Marlozz, Mellieħa, shown edged in red and marked 'C' on plan L.D.74/2000. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm20,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 210. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Marlozz, il-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 'D' fuq pjanta L.D.74/2000. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm25,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Advt. No. 210. Sale of a site in Triq Marlozz, Mellieħa, shown edged in red and marked 'D' on plan L.D.74/2000. Tenders are to be accompabied by a bid-bond for an amount of Lm25,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 211. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Sayonara", Triq Leli Camilleri, iż-Żurrieq, muri bil-vjola fuq pjanta P.D.64_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Advt. No. 211. Sale of a site at the back of a house named "Sayonara", Triq Leli Camilleri, Żurrieq, shown edged in violet on plan P.D.64_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 212. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Sinfonija House", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Advt. No. 212. Sale of a site at the back of a house named "Sinfonija House", Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 3 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompnaied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 213. Kiri *tale quale* tal-ħanut Nru. 20, Fuq tal-Blat, Ħal Qormi, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 5_81_5_A.

Advt. No. 213. Lease, tale quale of shop No. 20, Fuq tal-Blat, Qormi, shown edged in blue on plan P.D. 5_81_5_A.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-11 ta' Novembru, 2004.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 11th November, 2004.

*Avviż Nru. 214. Konċessjoni enfitewtika temporanja għal perjodu ta' ħamsa u sittin (65) sena ta' sit f'Pembroke muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 93_2002, għall-formazzjoni ta' *Neighbourhood Centre*, kif spjegat fil-*Pembroke New Neighbourhood Centre Development Guidelines* ippreparat mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Advt. No. 214. Grant on temporary emphyteusis for a period of sixty five (65) years of a site at Pembroke, shown edged in red on plan P.D. 93_2002, for the formation of a Neighbourhood Centre as outlined in the Pembroke New Neighourhood Centre Development Guidelines prepared by the Malta Environment and Planning Authority. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Avviż Nru. 215. Bejgħ ta' sit fi Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, muri bil-vjola u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D. 152_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Advt. No. 215. Sale of a site in Triq Żaren Dalli, Birżebbugia, shown edged in violet and marked No.3 on plan P.D. 152_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Avviż Nru. 216. Bejgħ ta' sit fi Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, muri bl-isfar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D. 152_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond*

*Advt. No. 216. Sale of a site in Triq Żaren Dalli, Birżebbugia, shown edged in yellow and marked No.4 on plan P.D. 152_2002. This sale is subject to existing third party

għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 217. Bejgħ ta' sit fi Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, muri bil-blu u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D. 152_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 218. Bejgħ *tale quale* tal-Fond Nru. 5, Sqaq Marina Nru. 3 u tal-Fond Nru. 6, Sqaq Marina Nru. 3, il-Pietà, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_32_2004 u P.D.JO_5_2004, rispettivament. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 219. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' Lira Maltija, sitta u għoxrin ċenteżmu u ħames milleżmi (Lm1.26,5) fis-sena għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2056, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-proprjetà numerata 135 sa 140, Triq id-Duluri, il-Pietà, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_38_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 220. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-Dar Nru. 3, Triq il-Ħobbejża, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat 'D' fuq pjanta L.D.7/80/19. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm200.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-22 ta' Ottubru, 2004

servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 217. Sale of a site in Triq Żaren Dalli, Birżebbugia, shown edged in blue and marked No.5 on plan P.D. 152_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 218. Sale tale quale of premises No. 5, Marina Alley No. 3 and of Premises No. 6, Marina Alley No. 3, Pietà, shown edged in red on plan P.D.JO_32_2004 and plan P.D.JO_5_2004 respectively. Tenders are to be accompnaied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 219. Sale of the Temporary Directum Dominium of one Maltese Lira, twenty six cents and five mills (Lm1.26,5) per annum for the remaining period which expires on the 30th June, 2056 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the property numbered 135 to 140, Triq id-Duluri, Pietà, shown edged in red on plan P.D.JO_38_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 220. Sale of a site at the back of House No. 3, Triq il-Ħobbejża, Żejtun, shown edged in red and marked 'D' on plan L.D.7/80/19. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm200.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

22nd October, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 42/04. Kuntratt għal spezzjoni ta' kanen/kanali għall-ilma tax-xita fl-Isqaq San Ġakbu, iż-Żurrieq, bl-użu ta' metodi ta' *close circuit television* li jinġarr.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 43/04. Skavar u tneħħija ta' blat u kull tip ta' art taħt il-mina fi Triq l-Imdina, Ħ'Attard.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm4 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Novembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 75/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fuq il-post ta' ġir *unslacked* u *hydrated* biez jintuża mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Novembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 76/04. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija u ġarr ta' kantuni tal-ġebla tal-franka "kantun" mill-Barriera Tar-Robba sa diversi postijiet f'Malta.

*Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th October, 2004, for:-

Quot. No. 42/04. Contract for the investigation of storm water pipes/culverts at St. James Alley, Żurrieq, using portable close circuit television methods.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 29th October, 2004, for:-

Quot. No. 43/04. Excavation and removal of rock and any type of ground under tunnel in Triq l-Imdina, Attard.

A fee of Lm4 is to be paid for each copy of quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd November, 2004, for:-

Advt. No. 75/04. Period contract for the supply and delivery to site of unslacked and hydrated lime for use by Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 5th November, 2004, for:-

*Advt. No. 76/04. Period contract for the loading and transporting of franka stone blocks "kantun" from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

22nd October, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A– Stmati sa Lm3,000 – Tagħlaq il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/74/2004.	*Stainless steel shims*
E/E/Q/82/2004.	Pajpijiet tal-PVC u aċċessorji

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/87/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' suffett fil-kamra tal-kontroll fil-*Power Station* tal-Marsa
E/E/Q/89/2004.	Ingwanti tal-gomma għal-*linesman*
E/E/Q/90/2004.	*Industrial safety helmets*
E/E/Q/91/2004.	*Channel nuts*
E/E/Q/92/2004.	*Cable ties*
E/E/Q/93/2004.	*Post top lanterns*
E/E/Q/96/2004.	*Claw cleats*
E/E/Q/98/2004.	*Tinned copper bus-bars*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

*E/E/Q/88/2004.	*Rosin cored solder*
*E/E/Q/97/2004.	*Spacer clamps for bus bars*

Kategorija B– Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/73/2004.	Pajpijiet tal-*carbon steel* u aċċessorji
E/E/T/77/2004.	*Insulation piercing connectors*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/80/2004.	Batterija stazzjonarja għall-*boiler 7*
*E/E/T/82/2004.	*Stay rods* galvanizzati
*E/E/T/83/2004.	Globi sferiċi kulur oranġo
*E/E/T/84/2004.	*Axial fans*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 10th November, 2004, for:–

E/E/Q/74/2004.	Stainless steel shims
E/E/Q/82/2004.	PVC pipes and fittings

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 17th November, 2004, for:–

E/E/Q/87/2004.	Supply and installation of false ceiling (soffit) at new control room at Marsa Power Station
E/E/Q/89/2004.	Rubber gloves for linesman
E/E/Q/90/2004.	Industrial safety helmets
E/E/Q/91/2004.	Channel nuts
E/E/Q/92/2004.	Cable ties
E/E/Q/93/2004.	Post top lanterns
E/E/Q/96/2004.	Claw cleats
E/E/Q/98/2004.	Tinned copper bus-bars

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 24th November, 2004, for:–

*E/E/Q/88/2004.	Rosin cored solder
*E/E/Q/97/2004.	Spacer clamps for bus bars

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 10th November, 2004, for:–

E/E/T/73/2004.	Carbon steel pipes and fittings
E/E/T/77/2004.	Insulation piercing connectors

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 24th November, 2004, for:–

*E/E/T/80/2004.	Stationary battery for boiler 7
*E/E/T/82/2004.	Galvanised stay rods
*E/E/T/83/2004.	Orange coloured spherical globes
*E/E/T/84/2004.	Axial fans

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000
– 3 Envelope Procedure

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Novembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

DIS 500-18. Sistema ta' protezzjoni u kontroll għaċ-ċentru tad-distribuzzjoni ta' 132KV tal-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm350 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm15,000.

L-għeluq ta' l-Avviż Nru. DIS-500-18 ġiet estiża għas-26 ta' Ottubru, 2004.

*Avviżi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Ottubru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/95/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' ramel fl-ixkejjer.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/96/2004. Rinovar ta' kisi kontra l-ilma tas-soqfa tal-fond tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Category D – Estimated above Lm250,000
– 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 9th November, 2004, for:–

DIS 500-18 Protection and control system for Mosta 132KV distribution centre.

A fee of Lm350 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm15,000.

The closing date of tender Advt. No. DIS-500-18 has been extended from 26th October, 2004.

*Advertisements/quotations appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd October, 2004

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 27th October, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/95/2004. Period contract for the supply and delivery of sand in bags.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/96/2004. Renewal of waterproofing membrane on roofs of Water Services Corporation premises.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/97/2004. *Acoustic leakage detection sets.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/98/2004. *Dual cabin crew cab.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Novembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/90/2004. Provvista ta' materjal biex isewwu t-toroq *pre-mixed cold asphalt (PCASR).*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm70 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/99/2004. Estensjoni tal-*main* prinċipali tad-drenaġġ fi Triq Axtart (Proġett tad-Djar), Marsaxlokk.

*Avviż Nru. WSC/T/100/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq l-Iskwerra, l-Ibraġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd November, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/97/2004. Acoustic leakage detection sets.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 8th November, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/98/2004. Dual cabin crew cab.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 9th November, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/90/2004. Supply of pre-mixed cold asphalt surface repair material (PCASR).

A fee of Lm70 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 12th November, 2004 for:-

*Advt. No. WSC/T/99/2004. Main sewer extension at Triq Axtart (Housing Project), Marsaxlokk.

*Advt. No. WSC/T/100/2004. Main sewer works at Triq l-Iskwerra, Ibraġġ.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd October, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 20/04. Provvista ta' *mini buses* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 21/04. Tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet militari – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-22 ta' Ottubru, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th October, 2004, for:–

AFM Advt. No. 20/04. Supply of mini buses – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 16th November, 2004, for:–

AFM Advt. No. 21/04. Cesspit clearance at various military locations – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

22nd October, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 383. Kostruzzjoni ta' kanal għas-servizzi u ġonna fuq quddiem fis-Sit D, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel minn www.msp.gov.mt.

It-22 ta' Ottubru, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 29th October, 2004 for:–

Advt. No. 383. Construction of service culvert and front gardens at Site D, Pembroke.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tender and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender document may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

22nd October, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru, 2004, għal:–

Avviż Nru. 219. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Birkirkara, (Tal-Qattus), Triq Joseph Deacon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 15, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1 fuq *plot* 33, Birżebbuġa, Triq it-Tħabrik. Offerti taħt Lm11,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla numru fuq *plot* 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offerti taħt Lm31,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 8, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Ħal Luqa (Ħal Farruġ). Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 225. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 21, Blokk Ċ, l-Imsida, (Tas-Swatar),Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,900 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 226. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 22, Blokki 1 - 4, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 29th October, 2004, for:–

Advt. No. 219. Sale tale quale of premises No. 1, Birkirkara, (Tal-Qattus), Triq Joseph Deacon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 220. Sale tale quale of premises No. 15, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 221. Sale tale quale of premises No. 1 on Plot 33, Birżebbugia, Triq it-Tħabrik. Offers below Lm11,000 will not be considered.

Advt. No. 222. Sale tale quale of premises without no. on Plot 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offers below Lm31,200 will not be considered.

Advt. No. 223. Sale tale quale of premises No. 8, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 224. Sale tale quale of premises No. 1, Luqa, (Ħal Farruġ). Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 225. Sale tale quale of premises No. 21, Block C, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,900 will not be considered.

Advt. No. 226. Sale tale quale of premises No. 22, Blocks 1 - 4, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Avviż Nru. 227. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Cat. B, l-Imtarfa, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 50, Blokki A - G, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokk 11, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 230. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 9, Sit F, Pembroke. Triq in-Normandija. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Sit F, Pembroke. Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 16, Blokk B, il-Qawra, Triq Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 233. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, Blokki A - B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 234. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 13, Blokk K, Ta' Ġiorni, Triq Patrick Braydone. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 235. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla numru fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 236. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq Bubaqra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 227. Sale tale quale of premises No. 5 Cat B, Mtarfa, Binja Qlejgha, Triq ir-Regimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered

Advt. No. 228. Sale tale quale of premises No. 50, Blocks A - G, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,300 will not be considered.

Advt. No. 229. Sale tale quale of premises No. 4, Block 11, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 230. Sale tale quale of premises No. 9, Site F, Pembroke, Triq in-Normandija. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 231. Sale tale quale of premises No. 3, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No. 232. Sale tale quale of premises No. 16, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 233. Sale tale quale of premises No. 6, Blocks A - B, Tarxien, Triq Dun Guzepp Calleja. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 234. Sale tale quale of premises No. 13, Block K, Ta' Ġiorni, Triq Patrick Braydone. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 235. Sale tale quale of premises without no. on Plot 6, Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 236. Sale tale quale of premises No. 2, Block 1, Żurrieq, Triq Bubaqra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,800 will not be considered.

Avviż Nru. 237. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq Bubaqra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 237. Sale tale quale of premises No. 5, Block 1, Żurrieq, Triq Bubaqra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Avviż Nru. 238. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 18, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm12,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 238. Sale tale quale of premises No. 18, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm12,000 will not be considered.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

It-22 ta' Ottubru, 2004

22nd October, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, għal avviżi li ġejjin:-

*Avviż Nru. 240. Xogħlijiet ta' rinovar f'fond 61, Triq il-Kbira, iż-Żurrieq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-22 ta' Ottubru, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Friday, 12th November, 2004, for:-

*Advt. No. 240. Refurbishment works at premises 61, Triq il-Kbira, Żurrieq.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

22nd October, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Novembru, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 94. Xogħlijiet relatati ma' tiswija u bini ta' ġebel tal-konkrit.

*Avviż Nru. 95. Manutenzjoni u tiswija ta' mogħdija u infrastruttura relatata.

*Avviż Nru. 96. Tindif u manutenzjoni ta' gandotti u infrastruttura relatata.

*Avviż Nru. 97. Xogħlijiet f'parti ta' Triq Sir Augustus Bartoli, Ta' Xbiex.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

It-22 ta' Ottubru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 9th November, 2004 for:-

*Advt. No. 94. Works related to masonary concrete repair and construction.

*Advt. No. 95. Maintenance and repair of footpath and related infrastructure.

*Advt. No. 96. Cleaning and maintenance of culverts and related infrastructure.

*Advt. No. 97. Works in part of Triq Sir Augustus Bartoli, Ta' Xbiex.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

22nd October, 2004

TAQSIMA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI U ŻVILUPP RURALI

Id-Direttur Ġenerali (Taqsima tas-Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Novembru, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 22/04. Kiri ta' trakk bil-kaxxa titla' għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Ottubru, 2004

AGRICULTURAL SERVICES AND RURAL DEVELOPMENT DIVISION

The Director General (Agricultural Services and Rural Development) notifies that:–

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 5th November, 2004, for:–

Advt. No. 22/04. Hire of a tipper truck for a period of twelve months.

Forms of tenders and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

22nd October, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Novembru, 2004, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/133/04. Provvista ta' *computer server* għall-MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru, 2004, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/134/04. Kiri ta' *telescopic crane* lill-MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd November, 2004, for:–

Advt. No. MDS/133/04. Supply of computer server to MDS Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 19th November, 2004, for:–

Advt. No. MDS/134/04. Hire of telescopic crane to MDS Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

22nd October, 2004

DIPARTIMENT GĦALL-AKKOMODAZZJONI SOĊJALI

Id-Direttur għall-Akkomodazzjoni Soċjali jgħarraf li:-

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, il-5 ta' Novembru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-bejgħ *tale quale* ta' għamara u materjal ieħor minn imħażen/garaxxijiet f'Ħal Farruġ, Ħal Luqa u ġarr ta' diversi għamajjar u oġġetti oħra.

Il-formola ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment għall-Akkomodazzjoni Soċjali (Taqsima ta' l-*Accounts),* Blokk Ċ, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju u fuq in-numru tat-telefon 25687000.

It-22 ta' Ottubru, 2004

DEPARTMENT OF SOCIAL HOUSING

The Director of Social Housing notifies that:-

Sealed tenders will be received by not later than noon of Friday, 5th November 2004, for the sale tale quale of furniture and other material from stores/garages at Ħal Farruġ, Luqa and removal of lots of furniture and other articles.

Tender forms and further information may be obtained from the Department of Social Housing (Accounts Section), Block C, Floriana, during normal office hours and on telephone number 25687000.

22nd October, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Novembru, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bin-numru ta' l-offerta fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Malta Shipyards Ltd. (id-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli), Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn il-magni tal-*fax:* Nri tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/81/04. Pjanċi, travi ta' l-azzar, eċċ.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

It-22 ta' Ottubru, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received in properly sealed envelopes marked with tender no. in the Tender Box at the Security Office of Malta Shipyards Ltd. (Għajn Dwieli Gate), Cospicua or by fax on any of the following dedicated fax machines: Fax Nos. 21821445 and 21821447 by not later than 10.00 a.m. on Monday, 1st November, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/81/04. Steel plates, beams etc.

The tender document is to be collected from the Procurement Manager's Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

22nd October, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WastServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:–

*Avviż Nru. WSM/029/2004. Kuntratt għal skavar ta' blat fil-Faċilità għall-Immaniġġar ta' l-Iskart Ta' Żwejra, limiti tal-Maghtab, amministrat mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, up to noon on Friday, 29th October, 2004, for:–

*Advt. No. WSM/029/2004. Contract for rock excavation at Ta' Żwejra Waste Management Facility l/o Maghtab, managed by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tender may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

22nd October, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 1/2004. Għoxrin (20) *studio easel.*

Kwot. Nru. 2/2004. Librerija, xkaffar u sitt (6) *cabinets.*

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola ta' l-Arti, 'Casa Brunet', 106, Triq l-Ifran, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Iskola ta' l-Arti, 'Casa Brunet', 106, Triql-Ifran, Valletta.

It-22 ta' Ottubru, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 15th November, 2004, for:-

Quot. No. 1/2004. Twenty (20) studio easels.

Quot. No. 2/2004. Library, shelving and six (6) cabinets.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the School of Art, 'Casa Brunet', 106, Triq l-Ifran, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the School of Art, 'Casa Brunet', 106, Triq l-Ifran, Valletta.

22nd October, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B. 19/04. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *personal computers* fil-Laboratorji ta' l-Iskejjel Sekondarji.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji, Kmamar 136/137 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa ta' l-Offerti ħdejn is-Servizzi Finanzjarji, Kamra 130, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

It-22 ta' Ottubru, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 10th November, 2004, for:-

Advt. No. F.S.B. 19/04. Supply, delivery and installation of personal computers in Secondary Schools Laboratories.

A fee of Lm10 is to be paid for every copy of the tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Branch, Rooms 136/137 of the Education Division, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Offers should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located near the Financial Services, Room 130, Education Division, Floriana.

22nd October, 2004

KORPORAZZJONI TA' MALTA TA' IMPRIŻI

L-Uffiċjal Eżekuttiv Prinċipali, Korporazzjoni ta' Malta dwar l-Impriżi, jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Novembru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-*Kordin Business Incubation Centre,* Qasam Industrijali, Kordin għall-provvista u twaħħil ta' twieqi ta' l-aluminju, *vertical blinds* u sollijiet tat-twieqi fil-*Kordin Business Incubation Centre*.

Formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-*Kordin Business Incubation Centre,* Qasam Industrijali, Kordin, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Ottubru, 2004

MALTA ENTERPRISE CORPORATION

The Chief Executive Officer, Malta Enterprise Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Kordin Business Incubation Centre, Industrial Estate, Kordin, by not later than noon of Thursday, 4th November 2004, for the supply and installation of aluminium windows, vertical blinds and window sills at Kordin Business Incubation Centre.

Forms of tender and further information may be obtained from the Kordin Business Incubation Centre, Industrial Estate, Kordin, on any working day during office hours.

22nd October, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-22 ta' Novembru, 2004 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 841/04. *Chloramphenicol 250mg capsules/tablets.*

Avviż Nru. MST 842/04. *Acetylsalicylic 500mg injections.*

Avviż Nru. MST 843/04. *Co-Trimoxazole IV infusion.*

Avviż Nru. MST 844/04. *PBP2 latex agglutination tests.*

Avviż Nru. MST 845/04. *Netilmycin sulphate 50mg injections.*

Avviż Nru.MST 846/04. *Fully transparent IVI dressing 6cm x 7cm.*

Avviż Nru. MST 847/04. *Large cannulated screws.*

Avviż Nru.MST 848/04. *H.S.V. antibody tests.*

Avviż Nru.MST 849/04. *Straight reconstruction plates for use with 3.5 and 4.0mm screws.*

Avviż Nru.MST 850/04. *Thiopentone 0.5mg injections.*

Avviż Nru.MST 851/04. *Trimipramine 50mg capsules.*

Avviż Nru. MST 852/04. *Reciprocating saw blades.*

Avviż Nru. MST 853/04. *Bandages gauze ribbon 2.5cm.*

Avviż Nru.MST 854/04. *B.S.A. suture G3/0 on 20mm 1/2 circle.*

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 22nd November, 2004, for the supply of:-

Advt. No. MST 841/04. Chloramphenicol 250mg capsules/tablets.

Advt. No. MST 842/04. Acetylsalicylic 500mg injections.

Advt. No. MST 843/04. Co-Trimoxazole IV infusion.

Advt. No. MST 844/04. PBP2 latex agglutination tests.

Advt. No. MST 845/04. Netilmycin sulphate 50mg injections.

Advt. No. MST 846/04. Fully transparent IVI dressing 6cm x 7cm.

Advt. No. MST 847/04. Large cannulated screws.

Advt. No. MST 848/04. H.S.V. antibody tests.

Advt. No. MST 849/04. Straight reconstruction plates for use with 3.5 and 4.0mm screws.

Advt. No. MST 850/04. Thiopentone 0.5mg injections.

Advt. No. MST 851/04. Trimipramine 50mg capsules.

Advt. No. MST 852/04. Reciprocating saw blades.

Advt. No. MST 853/04. Bandages gauze ribbon 2.5cm.

Advt. No. MST 854/04. B.S.A. suture G3/0 on 20mm 1/2 circle.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd October, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E1740. *Polyglactin 910 braided suture G4/0.*
Kwot. Nru. E1741. *Polyglactin 910 braided suture G3/0.*
Kwot. Nru. E1742. *Super cut mayo scissors.*
Kwot. Nru. E1743. *Roe preformed ETI non-cuffed, size 3.0 min.*
Kwot. Nru. E1744. *Pomice powder for denture.*
Kwot. Nru. E1745. *Regeneration tablets.*
Kwot. Nru. E1746. *KCL tablets for IL 1302/6 analysers.*
Kwot. Nru. E1747. *Oxidature/fermentature mdeium.*
Kwot. Nru. E1748. *Ph meter consumables.*
Kwot. Nru. E1749. *Brain heart infustion agar and broth.*
Kwot. Nru. E1750. *Vancomycin resistant enterocci.*
Kwot. Nru. E1751. *Dehydrated culture media.*
Kwot. Nru. E1752. *Trichomonas vaginalis medium and supplements.*
Kwot. Nru. E1753. *Tripods, gauzes and petri dish baskets.*
Kwot. Nru. E1754. *Transport containers for bio hazard samples.*
Kwot. Nru. E1755. *Microscope cover glasses.*
Kwot. Nru. E1756. *Magnesium assay kits.*
Kwot. Nru. E1757. *DAB tablets.*
Kwot. Nru. E1758. *Sorbitol mac conkey agar.*
Kwot. Nru. E1759. *Bacitracin powder.*
Kwot. Nru. E1760. *Panavirocide.*
Kwot. Nru. E1761. *Sterile latex free surgical gloves.*
Kwot. Nru. E1762. *Vicryl rapide GO.*
Kwot. Nru. E1763. *Maxillo facial screw driver blades.*
Kwot. Nru. E1764. *Rubber tips R. Wolf.*
Kwot. Nru. E1765. *Fibreoptic light cable.*
Kwot. Nru. E1766. *Pointed diathermy.*
Kwot. Nru. E1767. *Diathermy handles and needles.*
Kwot. Nru. E1768. *Dandy forceps.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Ottubru, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 11th November, 2004, for:-

Quot. No. E1740. Polyglactin 910 braided suture G4/0.
Quot. No. E1741. Polyglactin 910 braided suture G3/0.
Quot. No. E1742. Super cut mayo scissors.
Quot. No. E1743. Roe preformed ETI non-cuffed, size 3.0 min.
Quot. No. E1744. Pomice powder for denture.
Quot. No. E1745. Regeneration tablets.
Quot. No. E1746. KCL tablets for IL 1302/6 analysers.
Quot. No. E1747. Oxidature/fermentature mdeium.
Quot. No. E1748. Ph meter consumables.
Quot. No. E1749. Brain heart infustion agar and broth.
Quot. No. E1750. Vancomycin resistant enterocci.
Quot. No. E1751. Dehydrated culture media.
Quot. No. E1752. Trichomonas vaginalis medium and supplements.
Quot. No. E1753. Tripods, gauzes and petri dish baskets.
Quot. No. E1754. Transport containers for bio hazard samples.
Quot. No. E1755. Microscope cover glasses.
Quot. No. E1756. Magnesium assay kits.
Quot. No. E1757. DAB tablets.
Quot. No. E1758. Sorbitol mac conkey agar.
Quot. No. E1759. Bacitracin powder.
Quot. No. E1760. Panavirocide.
Quot. No. E1761. Sterile latex free surgical gloves.
Quot. No. E1762. Vicryl rapide GO.
Quot. No. E1763. Maxillo facial screw driver blades.
Quot. No. E1764. Rubber tips R. Wolf.
Quot. No. E1765. Fibreoptic light cable.
Quot. No. E1766. Pointed diathermy.
Quot. No. E1767. Diathermy handles and needles.
Quot. No. E1768. Dandy forceps.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

22nd October, 2004

KUNSILL LOKALI GĦASRI

Sal-11.30 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Novembru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali, għal:-

Avviż Nru. RC 25 - 1/2004. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

Avviż Nru. OS 25 - 2/2004. Servizz ta' *open skip*.

Avviż Nru. BR 25 - 3/2004. Ġbir ta' skart goff.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Għasri, 6, Triq Dun Karm Caruana, l-Għasri, Għawdex, Numru tat-Telefon 21 558 686, Numru tal-*Fax* 21 558 655, *email*: ghasri.lc@gov.mt, fuq prezz ta' Lm10 għal kull offerta.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-22 ta' Ottubru, 2004

GĦASRI LOCAL COUNCIL

Sealed tenders are to be deposited in the tender box at the Local Council's office by not later than 11.30 a.m. of Friday, 12th November 2004, for:-

Advt. No. RC 25 - 1/2004. Collection of household and commercial waste.

Advt. No. OS 25 - 2/2004. Open skip service.

Advt. No. BR 25 - 3/2004. Collection of bulky refuse.

Tender documents may be obtained from the Administrative Office of the Għasri Local Council, 6, Triq Dun Karm Caruana, Għasri, Gozo, Telephone Number 21 558 686, Fax Number 21 558 655, email: ghasri.lc@gov.mt, against payment of Lm10 for each tender.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

22nd October, 2004

KUNSILL LOKALI TARXIEN

Espressjoni ta' Interess

Il-Kunsill Lokali Tarxien jilqa' proposti ta' interess għall-proposti ta' żvilupp ta' post rikreattiv fil-wesgħa li tinsab ma' Triq Karlu Maratta u Triq Ġannikol Buhagiar, Ħal Tarxien.

Is-sottomissjonijiet jintlaqgħu sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Novembru 2004.

It-22 ta' Ottubru, 2004

TARXIEN LOCAL COUNCIL

Expression of Interest

The Tarxien Local Council receives proposals for the development of a recreational area in the promendesituated between Triq Karlu Maratta and Triq Ġannikol Buhagiar, Tarxien.

Submissions will be received by not later than noon of Friday, 26th November 2004.

22nd October, 2004

KUNSILL LOKALI BIRGU

Il-Kunsill Lokali Birgu jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Novembru 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1. Ġbir ta' skart goff.
Għandu jitħallas dritt ta' Lm15.

Avviż Nru. 2. Xogħlijiet tal-ħadid.
Għandu jitħallas dritt ta' Lm20.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-22 ta' Ottubru, 2004

BIRGU LOCAL COUNCIL

The Birgu Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 5th November, 2004, for:-

Advt. No. 1. Collection of bulky refuse.
A fee of Lm15 is to be paid.

Advt. No. 2. Iron works.
A fee of Lm20 is to be paid.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

22nd October, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1420

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-27 ta' Lulju, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, id-9 ta' Dicembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-31 ta' Mejju, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Appartament internament immarkat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' appartamenti magħruf bħala "Sunray Buildings", fi Triq Dun Ġorġ Preca, Blata l-Bajda, limiti tal-Ħamrun, stmat li jiswa Lm120,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Mary Elizabeth sive Isabella Abela.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Valerio Schembri fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-24 ta' Ġunju, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 27th July, 2004 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thursday 9th December, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 31st May, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Apartment internally marked 1, forming part of a block of apartments known as "Sunray Buildings", in Dun Ġorġ Preca Street, Blata l-Bajda limits of Ħamrun, valued at Lm120,000.00c0.

The said property belongs to Mary Elizabeth sive Isabella Abela.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Valerio Schembri A&CE on the 24th June, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1421

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-30 ta' Awissu, 2004 fuq rikors ta' HSBC Home Loans (Malta) Limited ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Diċembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-25 ta' Ġunju, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Terran immarkat mhux uffiċjalment bin-numru 5, fi blokk ta' bini markat b'ittra "Q", fi Triq il-Ġiżi, Belt il-Ġmiel, Government Housing Estate, l-Imtarfa limiti tar-Rabat Malta; stmat li jiswa Lm48,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Stefan u Theresa konjugi Abela.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-2 ta' Awissu, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 30th August, 2004 on the application of HSBC Home Loans (Malta) Limited; Thursday 9th December, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 25th June, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Ground-floor maisonette, unofficially numbered 5in a block marked letter "Q", in Triq il-Ġiżi, Belt il-Ġmiel, Government Housing Estate, Mtarfa limits of Rabat, Malta, valued at Lm48,000.00c0.

The said property belongs to Stephan and Theresa spouses Abela.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Alan Saliba, A&CE, on the 2nd August, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1422

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-27 ta' Lulju, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Diċembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Ġunju, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond bil-garaxx anness mieghu magħruf bħala "Charmaine", fi Triq il-Qoton, in-Naxxar, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm10.00ċ0; stmat li jiswa Lm47,655.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Michael Stivala u Sharon Stivala.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Renato La Ferla fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-22 ta' Lulju, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 27th July, 2004 on the application of HSBC Home Loans (Malta) Limited; Thursday 9th December, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd June, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Tenement with intercommunicated garage, known as "Charmaine", in Triq il-Qoton, Naxxar, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm10.00c0, valued at Lm47,655.00c0.

The said property belongs to Michael Stivala u Sharon Stivala.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Renato La Ferla, A&CE, on the 22nd July, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1423

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-20 ta' Lulju, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 7 ta' Diċembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Ġunju, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Flat internament markat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' flats numerat 293, magħruf bħala "Zenti Flats", f'Żabbar Road, il-Fgura, liberu u frank, stmat li jiswa Lm45,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Alfred Attard Stellini.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Godwin P. Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-20 ta' Lulju, 2004.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 20th July, 2004 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday 7th December, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd June, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Flat internally marked 1, forming part of a block of flats numbered 293, known as "Zenti Flats", Żabbar Road, Fgura, free and unencumbered, valued at Lm45,000.00c0.

The said property belongs to the inheritance of Alfred Attard Stellini.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Godwin P. Abela, A&CE, on the 20th July, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1424

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-10 ta' Settembru, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Diċembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' Lulju 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Flat internament markat bin-numru 2, formanti parti minn blokk ta' flats magħruf bħala "Mizzi Flats", fi Triq Ġużè Ellul Mercer, Ħal Qormi, inkluż il-washroom fuq il-bejt ta' l-istess blokk markata 2A; kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm15.00ċ0; stmat li jiswa Lm46,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Raymond u Maria Victoria sive Vivienne konjugi Mifsud.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Guido Vella fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-31 ta' Awissu, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 10th September, 2004 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thursday 9th December, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th July, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Flat internally marked 2, forming part of a block of flats known as "Mizzi Flats", in Ġużè Ellul Mercer Street, Qormi, including the washroom marked 2A situated on the roof of the said block; as being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm15.00c0; valued at Lm46,000.00c0.

The said property belongs to Raymond and Maria Victoria sive Vivienne spouses Mifsud.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Guido Vella, A&CE, on the 31st August, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1425

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-20 ta' Lulju, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 7 ta' Diċembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' April, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Id-dar mingħajr numru, magħrufa bħala "Marton" fi Triq San Mikiel, il-Mellieħa, liberu u frank, stmat li jiswa Lm65,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Anthony u Maria konjugi Deguara.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Godwin P. Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-20 ta' Lulju, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 20th July 2004, on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday 7th December, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th April, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Unnumbered tenement known as "Marton", in St. Michael Street, Mellieħa, free and unencumbered, valued at Lm65,000.00c0.

The said property belongs to the inheritance of Anthony and Mary spouses Deguara.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Godwin P. Abela, A&CE, on the 20th July, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1426

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-10 ta' Settembru, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Marzu, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-villa bil-garaxx kontigwu, it-tnejn mingħajr numru, magħrufa bħala "Villa Cassar" fi Triq il-Barjola kantuniera ma' Triq Ħal Għaxaq, il-Gudja, kif soġġetti għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm100.00ċ0 stmata li tiswa Lm240,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Carmelo u Carmen konjugi Cassar

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Guido Vella fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-31 ta' Awissu, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-12 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 10th September, 2004 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday, 14th December 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th March 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Unnumbered villa with adjacent garage, known as "Villa Cassar", in Triq il-Barjola cornered with Triq Ħal Għaxaq, Gudja, being subject to the annual and temporary ground-rent of Lm100.00c0, valued at Lm240,000.00c0.

The said property belongs to Carmelo and Carmen spouses Cassar.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Guido Vella, A&CE on the 31st August, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 12th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1427

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-27 ta' Settembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Gutenberg Press Ltd (C8936) ta' Gudja Road, Tarxien ippreżentaw Talba fis-16 ta' Lulju 2004 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mark Anthony Portelli ta' 116, Triq il-Mediterran, Pembroke iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf mitejn u sebgħa u ħamsin lira Maltija u għaxar ċenteżmi (Lm1,257.10) liema ammont huma dovut lis-soċjetà attriċi rappreżentanti prezz ta' xogħol ta' stampar reż lis-soċjetà konvenuta fuq struzzjonijiet tiegħek.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1473/04JR) hija differita għad-29 ta' Ottubru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 14 ta' Ottubru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of the 27th September 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Gutenberg Press Ltd (C 8936) Gudja Road, Tarxien filed a Claim on the 16th July 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Mark Anthony Portelli of 116, Triq il-Mediterran, Pembroke to pay the plaintiff company the sum of one thousand two hundred and fifty seven Maltese liri and ten cents (Lm1,257.10) which amount is due to the plaintiff company representing the cost of printing works supplied to the defandant company following its request.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 1473/04JR) is put off for the 29th October 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 14th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1428

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikjazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Michael Attard Limited ta' National Road, Blata l-Bajda, ippreżentaw Talba, fit-12 ta' Novembru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmelo Bugeja ta' Carmel, Triq tal-Barranin, Żejtun, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' seba' mija u disgħa u ħamsin lira Maltija (Lm759) liema ammont huwa dovut lis-soċjeta attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2263/03 JR) hija differita għall-5 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 14 ta' Ottubru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 15th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Michael Attard Limited of National Road, Blata l-Bajda, filed a claim on the 12th November 2003 whereby they asked the Tribunal to condemn Carmelo Bugeja of Carmel, Triq tal-Barranin, Żejtun, to pay the plaintiff company the sum of seven hundred and fifty nine Maltese liri (Lm759) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 2263/03 JR) is put off to the 5th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 14th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1429

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-30 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Emmanuel Ellul (ID 801760M) ta' 84, New Street, Paola, ippreżenta Talba, fil-15 ta' Marzu 2004, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Joseph Ebejer (ID 394950M) ta' 91, Palm Street, Paola, iħallas lill-attur is-somma ta' sebgħin lira Maltija (Lm70) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 560/04EG) hija differita għas-27 ta' Ottubru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum, 13 ta' Ottubru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 30th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Emmanuel Ellul (ID801760M) of 84, New Street, Paola, filed a Claim on the 15th March 2004, whereby he asked the Tribunal to condemn Joseph Ebejer (ID 394950M) of 91, Palm Street, Paola, to pay the plaintiff the sum of seventy Maltese liri (Lm70) which amount is due to the plaintiff.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 560/04EG) is put off on the 27th October 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today, 13th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1430

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-13 ta' Mejju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fis-26 ta' Marzu 2004, lil: Azzopardi Karl u Audrey (konjugi) 164, Triq l-Għaqda, Sta Maria Estate, il-Mellieħa, is-soċjetà HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000), ta' Hexagon House, Spencer Gardens, Blata l-Bajda, tirreferikom għall-kuntratt ta' self u komprovendita fl-atti tan-Nutar Peter Fleri Soler datat 22 ta' Novembru 1995 u tinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum intom tħallsu s-somma fl-ammont ta' tnejn u għoxrin elf, sitt mija tmienja u sebgħin lira Maltija u ħamsa u sebgħin ċenteżmu (Lm22,678.75) dovuti a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas, is-soċjetà mittenti tavżakom li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tagħha mingħajr ebda preavviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Din l-ittra hija rikjesta mil-Liġi u qed tintbagħat sabiex tirrendi l-kuntratt surreferit eżegwibbli, u dana a tenur ta' l-Artikolu 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bl-ispejjeż.

Intimati: Karl u Audrey Azzopardi, 164, Triq l-Għaqda, Sta. Marija Estate, il-Mellieħa.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 18 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 13th May 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed in the First Hall Civil Court, on the 26th March 2004, against Azzopardi Karl and Audrey (spouses), 164, Triq l-Għaqda Street, Sta Maria Estate, Mellieħa, the company HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000), of Hexagon House, Spencer Gardens, Blata-l-Bajda refers you to the contract of loan and sale in the records of Notary Peter Fleri Soler dated 22nd November 1995 and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum in the amount of twenty two thousand six hundred and seventy eight Maltese liri and seventy five cents (Lm22,678.75) due in terms of the same contract besides legal interest till the date of effective payment.

Failing payment, the interpellant company warns you that further Court action will be taken against you in execution of their executive title without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter is required by Law and is being sent to render the contract above referred to executable and this in terms of Article 256(2) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

With costs.

Respondents: Karl and Audrey Azzopardi 164, Għaqda Street, Sta. Marija Estate, Mellieħa.

Registry of the Superior Courts, today, 18th October 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' April 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali datata 28 ta' Novembru 2003 fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Attard Kenneth (ID 471882(M)) u Isabelle (konjugi), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fit-28 ta' Novembru 2003, lil: (1) Kenneth u Isabelle konjugi Attard, Colonel Court Blokk A, Flat 3, N/S off Sacred Heart Avenue, San Ġiljan, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. ta' 116, Archbishop Street, Valletta tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn tħallsu s-somom ta':

1. Elf, mija wieħed u għoxrin lira Maltija u disgħa u erbgħin ċenteżmu (Lm1,121.49), oltre l-imgħaxijiet legali fis-sena mid-data tal-preżenti ittra sad-data tal-pagament effettiv minnek dovuti fuq 'Loan Account' bin-numru 008-050270-001.

2. Erba' mija tlieta u tletin lira Maltija u tnax-il ċenteżmu (Lm433.12) oltre l-imgħaxijiet legali, fis-sena mid-data tal-preżenti ittra sad-data tal-pagament effettiv minnek dovuti fuq 'Loan Account' bin-numru 008-050270-300.

3. Ħamest elef, ħames mija tmienja u erbgħin lira Maltin u sitta u ħamsin ċenteżmu (Lm5,548.56), oltre l-imgħaxijiet legali fis-sena mid-data tal-preżenti ittra sad-data tal-pagament effettiv minnek dovuti fuq 'Loan Account' bin-numru 008-050254-340.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien ħawn fuq indikat m'huwiex possibbli u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b'rati mensili, intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. Jekk tingħażel din it-triq intom mitluba illi fi żmien ħmistax-il ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lill-Bank u tqabbdu Nutar.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mill-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 18 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 2nd April 2004, in the records of the judicial letter dated 28th November 2003, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Attard Kenneth (ID 471882(M)) and Isabelle (spouses), ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall Civil Court, on the 28th November 2003, against: (1) Kenneth and Isabelle spouses Attard, Colonel Court, Block A, Flat 3 N/S off Sacred Heart Avenue, St. Julian's, the company HSBC Bank Malta p.l.c. of 116, Archbishop Street, Valletta calls upon you so that within two days you pay the sums of:

1. One thousand, one hundred and twenty one Maltese liri and forty nine cents (Lm1,121.49), besides legal interests per annum from the date of the present letter till the date of effective payment due by you on 'Loan Account' bearing number 008-050270-001.

2. Four hundred and thirty three Maltese liri and twelve cents (Lm433.12) besides legal interests per annum from the date of the present letter till the date of effective payment due by you on 'Loan Account' bearing number 008-050270-300.

3. Five thousand, five hundred and forty eight Maltese liri and fifty six cents (Lm5,548.56), besides legal interest per annum from the date of the present letter till the date of effective payment due by you on 'Loan Account' bearing number 008-050254-340.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you require longer time to pay by monthly installments, you can admit your debt with the Bank by means of a notarial deed. If you choose this option you are asked to within fifteen days from the date of this letter inform the Bank and appoint a Notary.

This letter shall serve to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta).

Failing which Court action will be taken against you without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 18th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1432

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Mejju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata Theresa Cachia, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fit-18 ta' Marzu 2004, lil: Martin u Theresa konjugi Cachia, Nru 238, Triq l-Imħallef Harding, Pembroke, is-soċjetà HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) ta' Spencer Gardens, Blata l-Bajda ġġib a formali konjizzjoni tagħkom il-fatt li intom tinsabu moruż fil-pagamenti ta' self lilkom mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar M. Dingli datat 9 ta' Mejju 1994, fl-ammont ta' tnejn u ħamsin lira Maltin u tlieta u sittin ċenteżmu (Lm52.63).

Ai termini ta' l-istess kuntratt intom titilfu l-benefiċċju tat-terminu mogħti lilkom u l-bilanċ intier ta' ħdax il-elf, ħames mija u sebgħin lira Maltin u sittax il-ċenteżmu (Lm11,570.16) isir dovut jekk ma ġġibux il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mill-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodi-ċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 18 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 6th May 2004, ordered the following publication for the purpose of service on the respondent Theresa Cachia, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall Civil Court on the 18th March 2004 against Martin and Theresa spouses Cachia, No 238, Judge Harding Street, Pembroke, the company HSBC Home Loans (Malta) Limited (C1000) of Spencer Gardens, Blata l-Bajda, brings to your formal notice the fact that you are in delay in the payments of loan given to you in virtue of a contract in the records of Notary M. Dingli dated 9th May 1994, in the amount of fifty two Maltese liri and sixty three cents (Lm52.63).

In terms of the same contract you lose the benefit of time given to you and the entire balance of eleven thousand, five hundred and seventy Maltese liri and sixteen cents (Lm11,570.16) shall become due if you do not bring the arrears of payments up to date within fifteen days (15) from the date of service of this letter.

This letter shall serve to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 18th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1433

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tat-18 ta' Ottubru, 2004 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Jurgen iben Anthony Joseph Raymond u Bibiana Maria Valletta li jġib in-numru progressiv 2990 tas-sena 2004 fis-sens illi fil-kolonna intestata – "Isem il-Wild" u kull fejn jirrikorri, l-isem – "Jurgen" ghandu jiġi kanċellat u għandu jiġi mdaħħal l-isem "Juergen".

Għar-Reġistrur tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 20 ta' Ottubru, 2004.

JOHN MUSCAT, B.A. (Crim)
Deputat Reġistratur

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 18th day of October, 2004, ordered the correction of the Act of Birth of Jurgen son of Anthony Joseph Raymond and Bibiana Maria Valletta bearing number 2990 of the year 2004 in the sense that in the column entitled, "Name of Child" and wherever it occurs the name "Jurgen" be deleted and be substituted with the name "Juergen".

F/Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts
This, 20th day of October, 2004.

JOHN MUSCAT B.A., (Crim)
Deputy Registrar

1434

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fit-18 ta' Ottubru, 2004 ġiet milqugħa t-talba mill-Prosekuzzjoni a tenur ta' l-Artikoli 8(a) tal-Kapitolu 101, tal-Kap. 31 u ta' l-Artikolu 16 ta' l-Att V ta' l-1985 tal-Liġijiet ta' Malta, fl-Atti tal-Kawża, "Il-Pulizija (Spettur Norbert Ciappara)" versus:

1) Antonio Saliba, ta' 75 sena, iben Ġużeppe u Clara neè Falzon, imwieled Ħal Qormi fit-22 ta' Frar, 1929 u residenti fil-fond Numru 1, Kwartieri San Nikola, Bormla u detentur tal-karta ta' l-Identità Numru 217429 (M);

2) Francis Michael Stuart Saliba ta' 32 sena, imwieled l-Ingilterra fl-4 ta' Frar, 1972, iben Antonio u Frances Newbold neè Fletcher u residenti fil-fond numru 158, Triq Pietru Pawl Caruana, Bormla u detentur tal-karta ta' l-Identità numru 291489 (M).

ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil/jew imissu lill-imputati msemmija aktar 'il fuq, jew li huma proprjetà tagħhom u pprojbiet lill-istess imputati milli jittrasferixxu jew xort' oħra jiddisponu minn kull proprjetà, mobbli jew immobbli, kif provdut l-Artikoli 8 (a) tal-Kapitolu 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Ottubru, 2004.

FRANK GALEA
Reġistratur

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 18th October, 2004, the Court acceded to the request of the Prosecution in terms of Sections 8(a) Chapter 101, Chapter 31 and Article 16 of Act V of 1985 of the Laws of Malta in the case, "The Police (Inspector Norbert Ciappara)" versus:

1) Antonio Saliba, 75 years, son of Ġużeppe and Clara neè Falzon , born at Qormi, on the 22nd February, 1929 and residing at No 1, Kwartieri San Nikola, Cospicua, and holder of Identity Card Number 217429(M);

2) Francis Michael Stuart Saliba, 32 years, son of Antonio and Frances Newbold neè Fletcher, born in England on the 4th February, 1972 and residing at No 158, Pietru Pawl Caruana Street, Cospicua and holder of Identity Card Number 291489 (M)

ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and any movable property which may be due to or belonging to the accused persons mentioned above, or which are their property and prohibited the same accused from transferring or otherwise dispose of all property, movable or immovable, in terms of sections Sections 8(a) Chapter 101 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 19th October, 2004.

FRANK GALEA
Registrar

1435

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-23 ta' April 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Ideacasa Company Limited ta' Msida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fit-3 ta' Ottubru 2003 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Distinct Group Ltd gia Distinct Conversions Ltd ta' 25, Mdina Road, Ħaż-Żebbuġ ŻBĠ05 tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħames mija u sitta u tletin lira Maltija u disgħa u disgħin ċenteżmu (Lm536.99) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1982/03PBC) hija differita għall-11 ta' Novembru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 18 ta' Ottubru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 23rd April 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Ideacasa Co Ltd of Msida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 3rd October 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Distinct Group Ltd gia Distinct Conversions Ltd of 25, Mdina Road, Żebbuġ ŻBĠ 05 to pay the plaintiff company the sum of five hundred and thirty six Maltese liri and ninety nine cents (Lm536.99) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 1982/03PBC) is put off for the 11th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 18th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1436

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Frar 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma f'isimha proprju u għan-nom ta' l-Enemalta ta' Triq Qormi, Ħal Luqa LQA 05 ippreżentaw Talba fis-16 ta' Diċembru 2003 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Lexprint Publications Limited numru tar-reġistrazzjoni C4123 ta' Cam Centre, Triq l-Industrija, Ħal Qormi tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u erba' liri Maltin u tnejn u għoxrin ċenteżmu (Lm404.22) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet kummerċjali.

Il-kawża (Talba Numru 2500/03EG) hija differita għad-29 ta' Ottubru 2004 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 18 ta' Ottubru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Registratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 13th February 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Water Services Corporation in its own behalf and on behalf of Enemalta of Triq Qormi, Luqa LQA 05 filed a Claim on the 16th December 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Lexprint Publications Limited, registration number C4123 of Cam Centre, Triq l-Industrija, Qormi to pay the plaintiff company the sum of four hundred and four Maltese liri and twenty two cents (Lm404.22) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and commercial interests.

The cause (Claim Number 2500/03EG) is put off for the 29th October 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 18th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1437

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' April 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Anthony Debono ta' 58, Massabielle, Triq il-Ħareb, Ħal Għaxaq, ippreżenta talba fis-17 ta' Novembru 2003, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Uriel Farrugia ta' 99, Clados, Triq ix-Xambekk, Marsaxlokk, tħallas lill-attur is-somma ta' elf u ħames mitt lira Maltija (Lm1,500) liema ammont huwa dovut lill-attur in konnessjoni ma' inċident awtomobilistiku li ġara fis-6 ta' Marzu 2003 fiż-Żejtun.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 2288/03 PBC) hija differita għall-11 ta' Novembru 2004 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 18 ta' Ottubru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 16th April 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Anthony Debono of 58, Massabielle, Triq il-Ħareb, Għaxaq, filed a claim on the 17th November 2003 whereby he asked the Tribunal to condemn Uriel Farrugia of 99, Clados, Triq ix-Xambekk, Marsaxlokk, to pay the plaintiff the sum of one thousand and five hundred Maltese liri (Lm1,500) which amount is due to the plaintiff in connection with a collision which happened on the 6th March 2003 in Żejtun.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 2288/03PBC) is put off to the 11th November 2004 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 18th October 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Acts of Parliament passed during 2003 (in print form)	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2003	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Code of Ethics for Members of the Judiciary	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diskors tal-*Budget* 2004	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2003	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2004	Lm30.48c
Estimates 2004	Lm 2.00c
Financial Report 2003	Lm 2.50c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*